Bruksanvisning för ATV 90 cc Falcon

Bruksanvisning for ATV 90 cc Falcon

Instrukcja obsługi quada 90 cm3 Falcon

Operating Instructions for ATV 90 Falcon

640-016

SV Bruksanvisning i original
NO Bruksanvisning i original
PL Instrukcja obsługi w oryginale
EN Operating instructions in original

22.08.2014

© Jula AB

SVENSKA **5**

SÄKERHETSANVISNINGAR ... 5
Varningsdekaler ... 7
Lastning / bogsering av släp ... 7
INLEDNING ... 8
TEKNISKA DATA ... 9
Fordon ... 9
Motor ... 9
GARANTIVILLKOR ... 9
Ägarens åtaganden ... 9
BESKRIVNING ... 10
HANDHAVANDE ... 10
Motor ... 10
Förgasare ... 11
Justering av förgasaren ... 11
Tändstift, luftfilter och manuell choke ... 12
Tändstift ... 12
Luftfilter ... 12
Manuell chore ... 12
Anslutning av elektriska kablar ... 12
Anslutningar främre sektion ... 13
Anslutningar bakre sektion ... 13
Kontroller och reglage på styre ... 14
Bromssystem ... 14
Bränsleventil ... 15
Främre upphängning ... 15
Hjul ... 15
Batteri ... 16
Påfyllning av batterivätska ... 16
Demontering av motorn från chassit ... 16
UNDERHÅLL ... 18

NORSK **20**

SIKKERHETSANVISNINGER ... 20
Advarselmerking ... 22
Last/bruk av tilhenger ... 22
INNLEDNING ... 23
TEKNISKE DATA ... 24
Kjøretøy ... 24
Motor ... 24
GARANTIVILKÅR ... 24
Eierens plikter ... 24
BESKRIVELSE ... 25
BRUK ... 25
Motor ... 25
Forgasser ... 26
Justering av forgasseren ... 26
Tennplugg, luftfilter og manuell choke ... 27
Tennplugg ... 27
Luftfilter ... 27
Manuell choke ... 27
Tilkobling av elektriske kabler ... 27
Tilkoblinger fremre seksjon ... 28
Tilkoblinger bakre seksjon ... 28
Kontroller og betjeningsenheter på styret ... 29
Bremsesystem ... 29
Drivstoffventil ... 30
Fremre oppheng ... 30
Hjul ... 30

Batteri ... 31
Påfylling av batterivæske ... 31
Demontering av motoren fra chassiset ... 31
VEDLIKEHOLD ... 33

POLSKI **35**

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA ... 35
Naklejki ostrzegawcze ... 37
Załadunek/holowanie przyczepy ... 37
WSTĘP ... 38
DANE TECHNICZNE ... 39
Pojazd ... 39
Silnik ... 39
WARUNKI GWARANCJI ... 39
Zobowiązania właściciela ... 40
OPIS ... 40
OBSŁUGA ... 41
Silnik ... 41
Gaźnik ... 41
Regulacja gaźnika ... 41
Świeca zapłonowa, filtr powietrza i ssanie ręczne ... 42
Świeca zapłonowa ... 42
Filtr powietrza ... 42
Ssanie ręczne ... 42
Podłączanie kabli elektrycznych ... 42
Podłączenia w sekcji przedniej ... 43
Podłączenia w sekcji tylnej ... 43
Elementy sterujące i regulujące na kierownicy ... 44
Układ hamowania ... 44
Zawór paliwowy ... 45
Zawieszenie przednie ... 45
Koło ... 45
Akumulator ... 46
Uzupełnianie elektrolitu w akumulatorze ... 46
Demontaż silnika z podwozia ... 46
KONSERWACJA ... 49

ENGLISH **51**

SAFETY INSTRUCTIONS ... 51
Warning labels ... 53
Loading/towing trailer ... 53
INTRODUCTION ... 54
TECHNICAL DATA ... 55
Vehicle ... 55
Engine ... 55
GUARANTEE TERMS AND CONDITIONS ... 55
Owner responsibilities ... 55
DESCRIPTION ... 56
OPERATION ... 56
Engine ... 56
Carburettor ... 57
Adjusting the carburettor ... 57
Spark plug, air filter and manual choke ... 58
Spark plug ... 58
Air filter ... 58
Manual choke ... 58
Connecting the electric wires ... 58
Front section connections ... 59
Rear section connections ... 59
Controls on handlebars ... 60

Brake system 60
Fuel valve 61
Front suspension 61
Wheels 61
Battery 62
Topping up battery fluid 62
Dismantling the engine from the chassis 62
MAINTENANCE 65

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Större maskiner (över 90 cc) bör inte köras av personer under 16 år för att inte utsätta sig själva och andra för säkerhetsrisker. Se noga till att föraren har förstått alla instruktioner.
Tänk på att det är du som har ansvaret för din egen säkerhet och för andra i din närhet. 4wmoto ansvarar inte för eventuella olyckor som inträffar, oavsett orsak. Du har ansvaret för att noga inspektera fordonet avseende fel och för att köra fordonet på ett säkert sätt.
Som vid användning av alla motorfordon finns det alltid ett riskmoment. Genom att välja att köra detta fordon har du accepterat denna risk. 4wmoto ansvarar inte för försumlighet, fortkörning, komponentfel, oerfarenhet eller andra förhållanden som kan leda till allvarliga eller dödliga skador.
Läs noga följande säkerhetsanvisningar. Tänk på att det är endast du som kan skydda dig själv.

ALLTID SÄKERHETEN I FÖRSTA HAND!

- Följ säkerhetsinformationen på dekalerna som sitter på fordonet. Dekaler som ramlar av eller inte går att läsa skall omedelbart bytas ut.
- Se noga till att du har fullgod kännedom om hur fordonets reglage och kontroller skall hanteras innan du börja köra.
- Om du är nybörjare måste du erhålla vägledning från en kompetent person tills du själv är en kompetent och erfaren förare.
- Detta fordon är endast tillverkat och avsett för att användas utanför allfarvägar. Det är olagligt och osä-kert att köra fordonet på allmänna vägar, asfalt, trottoarer eller cement.
- Kontrollera vilka lokala lagar och bestämmelser som gäller innan du kör fordonet.
- Kontrollera också vilka lokala miljöbestämmelser som gäller. Vi vill bidra till att hålla vår miljö ren, säker och vacker för alla att njuta av. Det vill säkert du också.
- Att köra en ATV är en ansvarsfull uppgift. Den kan vara farlig att hantera. En kollision eller vältning kan inträffa snabbt och oväntat med ofta allvarliga konsekvenser. Även rutinmässiga manövrer såsom att svänga, köra över hinder eller på sluttande mark, köra över vatten, gyttja eller andra lösa underlag måste hanteras på ett särskilt sätt jämfört med andra fordon.
- Låt aldrig någon annan åka med eftersom detta förändrar fordonets köregenskaper på ett farligt sätt.
- Kör aldrig på stenlagda, asfalterade eller cementerade underlag.
- Överskrid aldrig rekommenderad lastkapacitet. Fördela lasten jämnt och säkra den ordentligt. Om du kör med last, sänk hastigheten och ta hänsyn till att bromssträckan blir längre, särskilt om du drar en liten släpvagn. Överbelastning eller olämplig lastning kan leda till mekaniska fel och onödiga faror, och du kan tappa kontrollen över fordonet.
- Håll båda händerna på styret och båda fötterna på golvet/pedalerna.
- Montera aldrig icke godkända tillbehör på fordonet.
- Försök aldrig att utföra stunttricks, hopp, tvåhjulskörning eller andra konster.
- Kör aldrig fortare än din skicklighet eller markförhållandena tillåter.
- Kör aldrig fordonet om du är sjuk eller trött eller påverkad av droger eller alkohol.
- Inspektera fordonet före varje användningstillfälle avseende mekaniska fel eller defekta däck, bromsar eller reglage. Fordonet måste vara i funktionsdugligt skick med erforderlig mängd olja, bränsle och bromsvätska samt rätt däcktryck.
- Följ alltid rekommenderade procedurer för inspektion och underhåll.
- Använd aldrig fordonet i vattendrag eller i vatten med ett djup över 12,5 cm.
- Använd alltid den däcktyp och det däcktryck som rekommenderas för att minska risken för feltillstånd.
- Stäng alltid av motorn innan du fyller på bränsle.
- Låt aldrig motorn gå i ett stängt utrymme. Det kan få fatala följder.
- Ha alltid på dig en godkänd skyddshjälm med rätt passform, skyddsglasögon, handskar, långärmad jacka och långbyxor.

- Motoroljan i en motor som nyligen varit i gång kan vara mycket het. Var försiktig när du tömmer ut oljan vid oljebyte.
- Byt ut säkringar mot identiska säkringar eftersom en felaktig säkring kan orsaka brand.
- När du kontrollerar batterivätskan, tänk på att en gnista kan få batteriet att explodera. Stäng först av fordonet helt och undvik gnistbildning.
- Sätt aldrig ned fötterna på marken när fordonet är i rörelse.
- Det är ditt ansvar att se till att fordonet används och underhålls på rätt sätt.
- Förare får inte använda fordonet på ett sätt som överskrider förarens fysiska och mentala kapacitet.
- Förvara bruksanvisningen på en säker plats eller t.ex. under sätet i fordonet.
- Under upplärning skall fordonet användas på plan och öppen mark på säkert avstånd från andra.
- Följ alltid gällande lagar och bestämmelser.
- Kontakta din återförsäljare om det är något du inte förstår eller är osäker på.
- Om du låter en outbildad person använda fordonet utsätter du honom/henne och även andra för livsfara.
- Kontrollera att gasreglaget fungerar korrekt och att alla kablar kan röra sig fritt. Ett kärvande gasreglage kan orsaka en dyr olycka med allvarliga personskador.
- 4wmoto tar inget ansvar för att du eventuellt saknar erforderlig kunskap. Rådfråga din återförsäljare om du är osäker på någonting. Tänk på att du kör på egen risk.
- Alla förare bör genomgå en kurs om säkerhet.
- Använd aldrig bensin för att rengöra fordonet.
- Det räcker med bara en liten gnista för att orsaka en livsfarlig explosion. Ha en brandsläckare till hands när du arbetar med fordonet.
- Alltför stort spel i kedjedrivningen kan orsaka kedjebrott, vilket i sin tur kan leda till en allvarlig olycka.
- Reducerad eller förlorad bromsförmåga antyder ett allvarligt problem med bromsarna. Sådana problem måste åtgärdas innan fordonet används.
- Högspänningskabeln från CDI-enheten till tändstiftet genererar en mycket hög spänning som kan orsaka allvarliga eller dödliga chocker om den vidrörs när strömmen är påslagen.
- Ta inte i motor, avgasrör eller ljuddämpare förrän delarna har kallnat.
- Undvik hudkontakt med giftiga vätskor såsom bränsle och bromsvätska och använd inte munnen för att initiera en häverteffekt.
- Torka alltid upp eventuell olja eller fett som spills ut. Sådana ämnen kan leda till att du tappar kontrollen över fordonet.
- Låt inte husdjur eller barn uppehålla sig runt fordonet utan tillsyn.
- Var noga med att hålla löst sittande klädesplagg och långt hår borta från fordonets rörliga delar.
- Observera att det är många som har förlorat fingrar och andra kroppsdelar som har fastnat och dragits in i rörliga maskindelar, särskilt kedjor. Utför inget arbete på detta fordon med motorn i gång.
- Om du, trots att du följt alla dessa säkerhetsföreskrifter, har oturen att skada dig på något sätt skall du omedelbart uppsöka läkare för vård och kontroll.

Varningsdekaler

Använd aldrig denna ATV om du är under 6 år.

Felaktigt lufttryck i däcken kan leda till att föraren tappar kontrollen över maskinen, vilket kan leda till allvarliga eller dödliga skador.

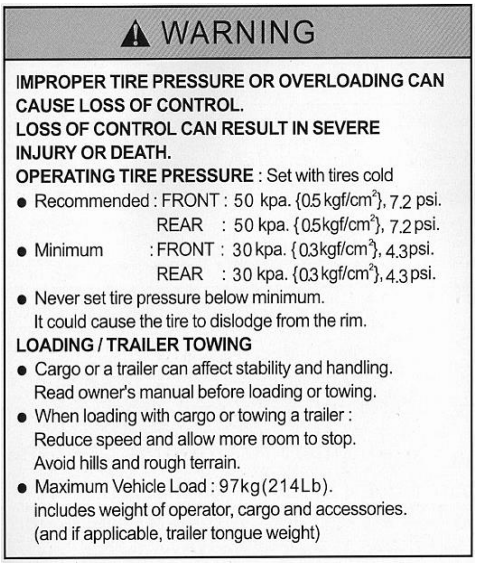
Lufttryck (ställs in med kalla däck):
Rekommenderat tryck fram / bak: 0,5 kg/cm2
Min. tryck fram / bak: 0,3 kg/cm2

Underskrid aldrig MIN-trycket. Det kan annars medföra att däcken lossnar från fälgen.

Lastning / bogsering av släp

- Last eller en släpvagn påverkar maskinens stabilitet och köregenskaper. Läs instruktionerna i bruksanvisningen om lastning och släp.
- Om maskinen är lastad eller du drar ett släp: Reducera hastigheten och ge mer utrymme för inbromsning. Undvik backar och kuperad terräng.
- Max. last är 97 kg. Detta inkluderar förarens vikt, last och tillbehör (och dragstångens vikt i förekommande fall).

Låt aldrig någon åka med som passagerare. Passageraren kan få dig att tappa kontrollen över maskinen, vilket kan leda till **allvarliga** eller **dödliga** skador.


WARNING
IMPROPER TIRE PRESSURE OR OVERLOADING CAN CAUSE LOSS OF CONTROL.
LOSS OF CONTROL CAN RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.
OPERATING TIRE PRESSURE : Set with tires cold
● Recommended : FRONT : 50 kpa. {0.5 kgf/cm²}, 7.2 psi.
REAR : 50 kpa. {0.5 kgf/cm²}, 7.2 psi.
● Minimum : FRONT : 30 kpa. {0.3 kgf/cm²}, 4.3 psi.
REAR : 30 kpa. {0.3 kgf/cm²}, 4.3 psi.
● Never set tire pressure below minimum.
It could cause the tire to dislodge from the rim.
LOADING / TRAILER TOWING
● Cargo or a trailer can affect stability and handling.
Read owner's manual before loading or towing.
● When loading with cargo or towing a trailer :
Reduce speed and allow more room to stop.
Avoid hills and rough terrain.
● Maximum Vehicle Load : 97kg (214Lb).
includes weight of operator, cargo and accessories.
(and if applicable, trailer tongue weight)

Olämplig användning av ATV:n kan leda till allvarliga eller dödliga skador.

Symboler:

- Använd alltid godkänd hjälm och annan skyddsutrustning.
- Kör aldrig maskinen på allmänna vägar.
- Låt aldrig någon åka med som passagerare.
- Använd aldrig maskinen om du är påverkad av droger eller alkohol.

Tänk på att ALDRIG:

- Använda maskinen om du inte har fått lämplig utbildning och vägledning.
- Köra maskinen på allmänna vägar, detta för att undvika kollisionsrisk.
- Köra maskinen med passagerare. Passagerare påverkar balans och styrning och ökar risken för att föraren skall tappa kontrollen över maskinen.

Tänk på att ALLTID:

- Köra maskinen på rätt sätt för att inte välta vid körning i backar, kuperad terräng och svängar.
- Undvika att köra på stenbelagda ytor. Sådana ytor försämrar i hög grad maskinens köregen-skaper.

WARNING
Improper ATV use can result in SEVERE INJURY or DEATH.
ALWAYS USE AN APPROVED HELMET AND PROTECTIVE GEAR
NEVER USE ON PUBLIC ROADS
NEVER CARRY PASSENGERS
NEVER USE WITH DRUGS OR ALCOHOL
NEVER operate:
• without proper training or instruction.
• at speeds too fast for your skills or the conditions.
• on public roads-a collision can occur with another vehicle.
• with a passenger-passengers affect balance and steering and increase risk of losing control.
ALWAYS:
• use proper riding techniques to avoid vehicle overturns on hills and rough terrain and in turns.
• avoid paved surfaces-pavement may seriously affect handling and control.
LOCATE AND READ OWNER'S MANUAL.
FOLLOW ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS.

Läs noga igenom bruksanvisningen. Följ alla instruktioner och varningar.

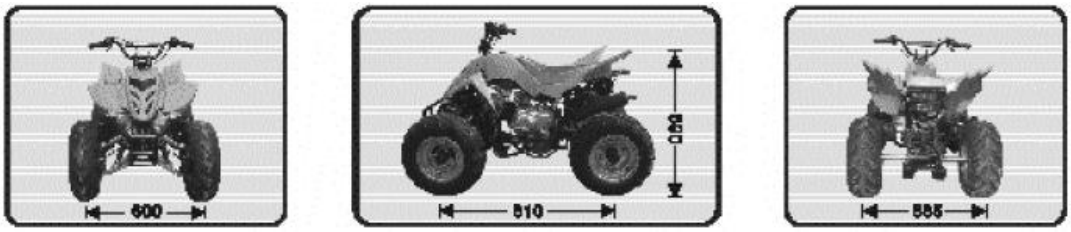
INLEDNING

Vi tackar dig för ditt köp av vår helautomatiska fyrtakts-CVT modell ATV 90-01. Vi är säkra på att du kommer att ha både nytta och stort nöje av din 4-hjuling under lång tid framöver. Det är dock viktigt att du noga läser igenom denna bruksanvisning. Särskilt viktig information markeras på följande sätt:

OBS!	Innebär att du skall vara uppmärksam. Det handlar om din säkerhet!
VARNING	Underlåtenhet att följa anvisningarna under VARNINGAR kan leda till att föraren, enåskådare eller en person som inspekterar eller reparerar fordonet drabbas av allvarli-ga eller dödliga skador.
FÖRSIKTIGHET	Information med rubriken FÖRSIKTIGHET markerar särskilda försiktighetsåtgärder som måste följas för att inte skada fordonet.
ANMÄRKNING	ANMÄRKNINGAR innehåller information som förenklar eller förtydligar procedurer.

Din ATV är avsedd för både arbete och nöje, men den är inget fartvidunder avsett för racertävlingar. Tänk på att ovana är den vanligaste orsaken till olyckor. Läs noga all säkerhetsinformation i bruksanvisningen. Om föraren tappar kontrollen över fordonet kan föraren eller någon annan skadas allvarligt eller dödligt. Barn, ungdomar och nybörjare måste ges korrekt vägledning och övervakas tills de har tillräcklig kunskap och er-farenhet för att köra på egen hand.

TEKNISKA DATA



Fordon

Total längd:	1170 mm
Total höjd:	830 mm
Höjd säte:	590 mm
Axelavstånd:	810 mm
Bruttovikt:	Cirka 97 kg med olja och full bränsletank
Volym bränsletank:	1,8 liter

Motor

Typ:	4-taktsmotor, 90 cc
Cylindrar:	1
Kylning:	Luftkylning
Transmission:	Helautomatisk CVT
Max. effekt:	Cirka 4,0 kW / 7600 varv/minut
Max. moment:	Cirka 5,6 Nm / 6000 varv/minut
Topphastighet:	Cirka 30 km/h
Start:	12 volt DC, CDI-enhet
Smörjning:	Våtsump

GARANTIVILLKOR

Garantins giltighetstid och täckning fastställs av importörer, distributörer och genom avtal med återförsäljare. Garantivillkoren varierar därför från land till land. Eventuella reklamationer skall ställas till din återförsäljare, inte direkt till 4wmoto.

Denna garanti täcker inte:

- Normalt slitage.
- Normalt underhåll.
- Reparationer orsakade av försumlighet, felaktig användning, olycka, olämpliga tillbehör, överbelastning, bristfälligt underhåll, bristfälliga reparationer eller ovarsam hantering.
- Fordon som inte har använts på ett rimligt och förståndigt sätt.
- Fordon som inhandlats hos av 4wmoto ej auktoriserad återförsäljare.

Denna garanti gäller inte om:

- Fordonet säljs, underhålls, demonteras, justeras eller modifieras på något sätt av någon som ej är auktoriserad av 4wmoto eller dess återförsäljare.
- Fordonet inte används och underhålls enligt instruktionerna i denna bruksanvisning.
- Förarens vikt överskrider 97 kg.
- Drev går sönder på grund av olämplig växling.
- Ägaren inte genomför ’Ägarens åtaganden’, se följande avsnitt.

Ägarens åtaganden

Ägaren ansvarar för att följande punkter utförs:

- Inkörningen av fordonet skall noga utföras enligt instruktionerna i denna bruksanvisning.
- Allt arbete på fordonet skall utföras av en auktoriserad serviceverkstad.
- Fordonet skall lämnas in till en auktoriserad serviceverkstad för schemalagt underhåll enligt angivna instruktioner. Detta underhåll utförs på ägarens bekostnad. Vi rekommenderar att alla arbeten på fordonet utförs av en auktoriserad serviceverkstad även efter det att garantin löpt ut, detta för att förlänga fordonets livslängd.

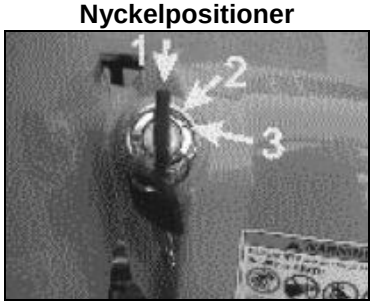
- Fordonet får inte användas om någon defekt uppstår som medför fara, påverkar fordonets tillförlitlighet eller kan orsaka ytterligare skador.
- Om något problem uppstår skall återförsäljaren informeras och fordonet lämnas in för inspektion inom 10 dagar.
- Samtliga instruktioner i denna bruksanvisning skall följas.

BESKRIVNING

Chassinummer

Motornummer

Nyckelpositioner



1. Av
2. På
3. Strålkastare

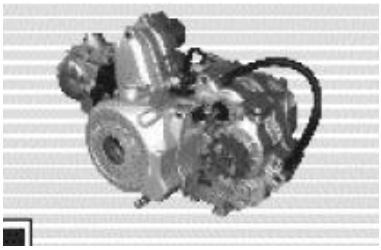
Baksida

1. Ljuddämpare
2. Bakre skivbroms
3. Bakre kedjedrev
4. Bakre stötdämpare

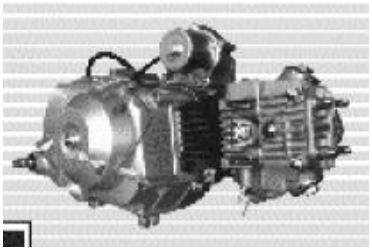
HANDHAVANDE

Motor

Motor:	90 cc, 4 takter
Max. effekt:	Cirka 4,0 kW / 7500 rpm
Max. moment:	Cirka 5,6 Nm / 6000 rpm
Transmission:	Helautomatisk CVT
Motorolja:	750 ml SAE20W/50



Vänster sida



Höger sida

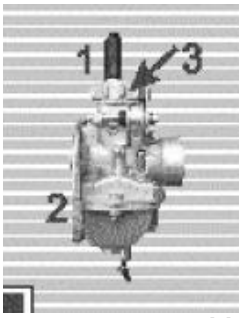
- Töm ut transportoljan helt innan du fyller på ny motorolja.
- Skruva loss avtappningspluggen för att tömma ut oljan.

Oljesticka

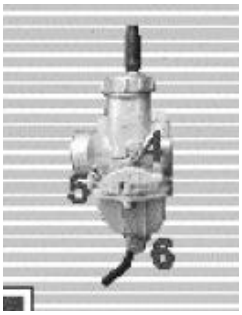
Oljeavtappningsplugg

Förgasare

1. Acceleratornål
2. Manuell choke
3. Topplock
4. Tomgångsskruv
5. Skruv för justering av bränsleblandning
6. Överströmningsskruv



Vänster sida



Höger sida

VARNING!
Om förgasarens topplock sitter löst öppnas gasspjället helt och kan då inte kontrolleras med gasreglaget, vil-ket kan orsaka en olycka med allvarliga eller dödliga skador. Topplocket har dragits åt ordentligt på fabriken före leverans, men åtdragningen måste kontrolleras innan du börjar använda fordonet.

Justering av förgasaren

1. Värm upp motorn i 3 – 5 minuter.
2. Stäng av motorn.
3. Stäng blandningsskruven helt genom att vrida den medurs.
4. Öppna blandningsskruven två hela varv.
5. Justera tomgångsskruven tills motorn går på tomgång ”utan problem”. Detta innebär att motorn går vid ett lågt varvtal (1500 – 1600 varv/minut) och utan att stanna när du snabbt vrider på gasreglaget.
6. Justera blandningskruven något medurs och moturs till du hittar motorns maximala varvtal.
7. Justera åter tomgångsskruven tills motorn går på tomgång ”utan problem”.
8. Upprepa steg 6 och 7.

Tändstift, luftfilter och manuell choke

Tändstift

- D&RA (utbytbart mot NGK C7HSA).
- Elektrodavstånd: 0,6 – 0,7 mm.
- Rengör alltid packningen när du skruvar fast tändstiftet.
- Rengör gängorna och dra åt med angivet moment. Var noga med att inte överskrida detta moment.

Tändstift

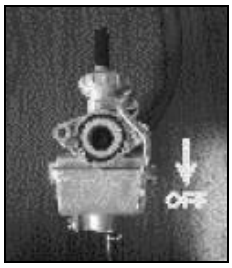
Luftfilter

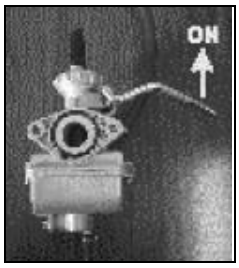
- Vrid inte filterelementet när du kramar det.
- Starta aldrig motorn utan att luftfiltret sitter på plats. Motorn kan bli helt igensatt med smutspartiklar.

Lutfilter

Manuell chore

OFF = AV





ON = PÅ

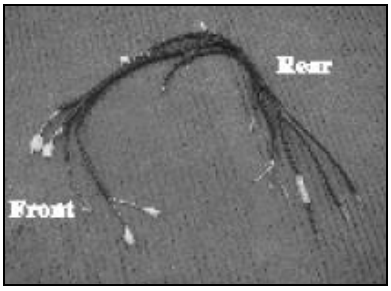
För att inte förlora effekt när motorn är i gång, var noga med att ställa den manuella choken i AV-läge.

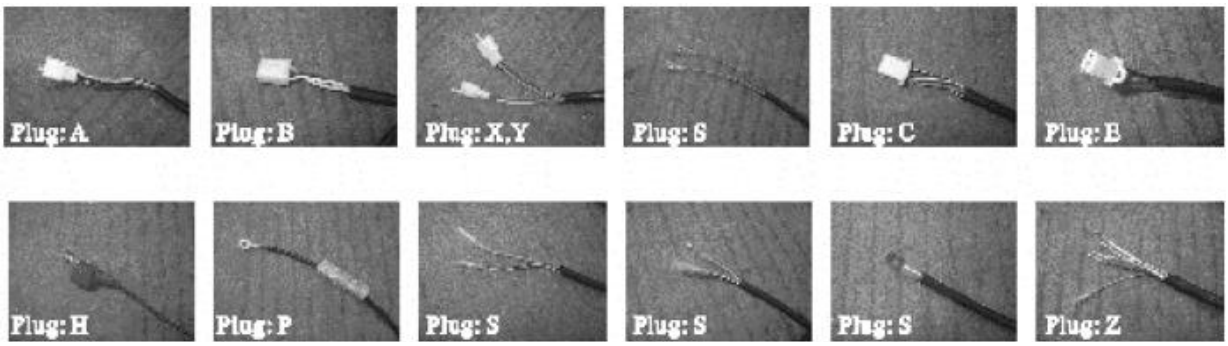
Anslutning av elektriska kablar

Kabelenheten har en främre (Front) sektion och en bakre (Rear) sektion, se vidstående bild.

Kontakter i den främre sektionen: A + B + X,Y + S

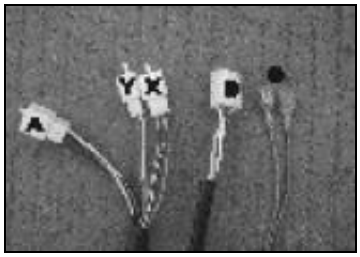
Kontakter i den bakre sektionen: C + B + H + P + S + S + S + Z



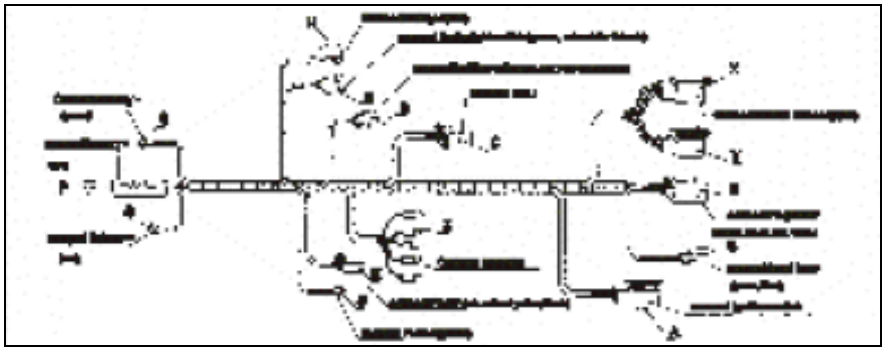


Anslutningar främre sektion

Bild 1: Tändning (A)
Bild 2: Reglageenhet (vänster sida) (X, Y)
Bild 3: Regulator (B)
Bild 4: Strålkastare (S)



Främre sektion



Kopplingsschema

Bild 1: Tändning

Bild 2: Reglageenhet

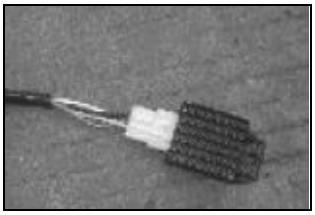


Bild 3: Regulator

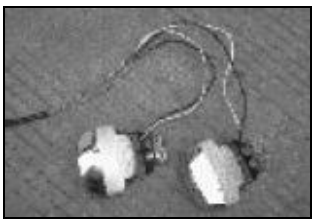
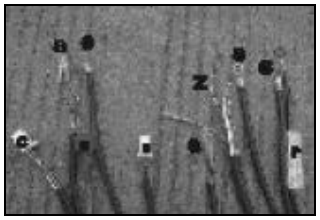


Bild 4: Strålkastare

Anslutningar bakre sektion

Bild 5: CDI-enhet (C)
Bild 6: Tändspole (S) (grön, gul + svart)
Bild 7: Relä (H, E) (svart, röd + gul)
Bild 8: Bromsljus (S) (grön, vit + svart)
Bild 9: Magnet (Z)
Bild 10: Batteri (P, S) (röd), S (grön)



Bakre sektion

Bild 5: CDI-enhet

Bild 6: Tändspole

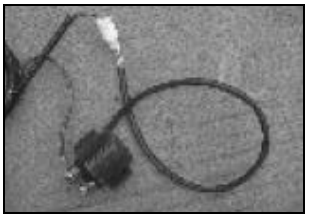


Bild 7: Relä

Bild 8: Bromsljus

Bild 9: Magnet

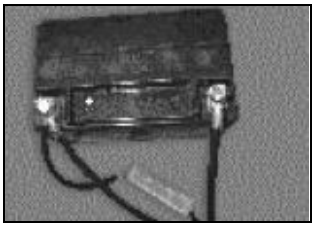
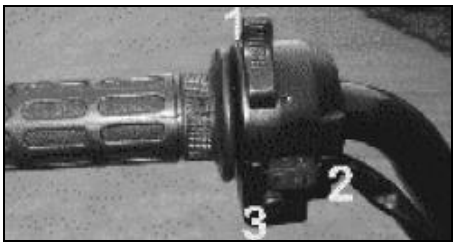


Bild 10: Batteri

Kontroller och reglage på styre

Vänster sida



1. Strålkastare
2. Stoppknapp
3. Startknapp

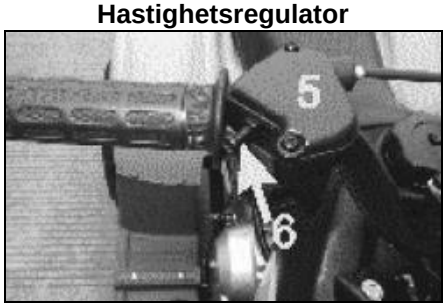
Höger sida

4. Gasreglage
5. Gasbegränsare
6. Hastighetsregulator (justerskruv)

Bakre motoravstängning

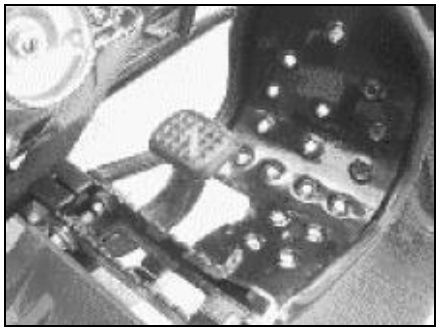
Denna funktion kan användas av en förälder som går bakom fordonet för att vid behov stänga av motorn genom att dra i ett snöre anslutet till stoppreglaget.

Hastighetsregulator



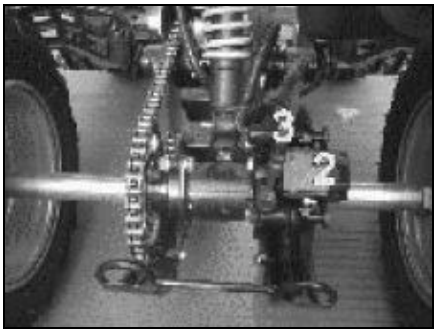
Bromssystem

Fotbroms

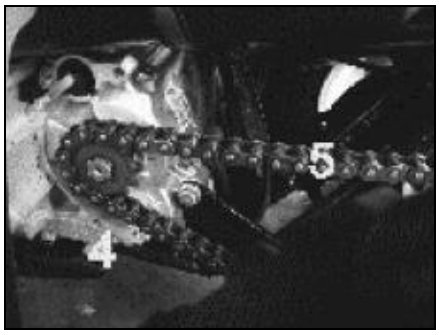


1. Bromspedal

Bakre skivbroms



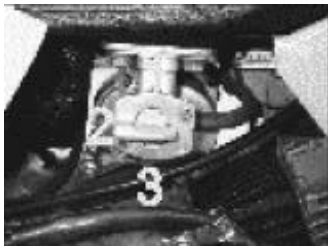
2. Bromsjustering
3. Bromskabel



4. Främre kedjedrev
5. Drivkedja

6. Bakre skivbroms
7. Bakre kedjedrev

Bränsleventil



Position 1: Omkastad
Position 2: Av
Position 3: På
Stäng alltid bränsleventilen efter användning.
Förgasaren kan annars övermättas (sur) och orsaka startproblem.

Främre upphängning

1. Övre svängarm
2. Nedre svängarm
3. Smörjnippel
4. Bromskablar

Hjul

Däckstorlek fram:	16 x 6 x 8 tum
Däckstorlek bak:	16 x 7 x 8 tum
Lufttryck fram/bak:	0,5 kg/cm2
Min. lufttryck:	0,3 kg/cm2
Max. lufttryck:	0,5 kg/cm2

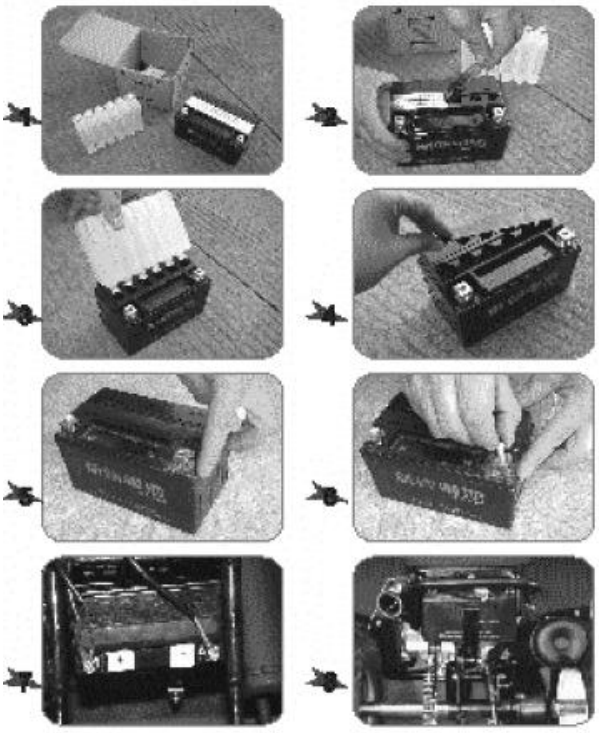
- Byt däck när mönsterdjupet underskrider 3 mm.
- Lufttrycket skall vara samma på båda sidor.
- Om lufttrycket sjunker under MIN-trycket kan däcken lossna från fälgen.
- Dra åt fälgbultarna med ett moment på 50 – 55 Nm.

Batteri

Låt inte strålkastaren vara påslagen mer än 3 minuter när motorn är avstängd. Batteriet kan urladdas och or-saka startproblem.

Påfyllning av batterivätska

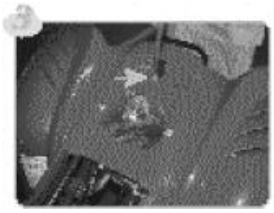
Batteriet korroderar och urladdas om det inte under-hålls. Kontrollera batterivätskans nivå minst en gång varje månad. Vätskenivån skall vara mellan MIN- och MAX-markeringarna på batteriet. Fyll vid behov på med destillerat vatten.



Demontering av motorn från chassit

1. Demontera sätet.

2. Lossa de bakre skärmskruvarna (1).



3. Lossa de bakre skärmskruvarna (2).

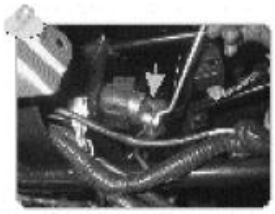
4. Lossa de bakre skärmskruvarna (3).

5. Avlägsna den bakre skärmen (1).

6. Avlägsna den bakre skärmen (2).

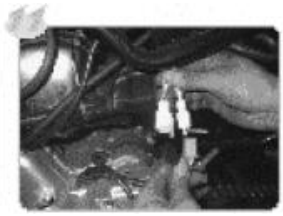
7. Klipp av kabelbandet.

8. Lossa reläkablaget (1).



9. Lossa reläkablaget (2).

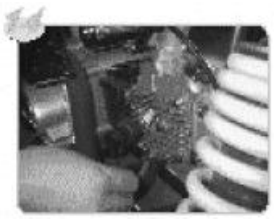
10. Lossa magnetkablaget (1).



11. Lossa magnetkablaget (2).

12. Lossa jordkabeln.

13. Avlägsna bränsleledningen.



14. Lossa tändningskabeln från tändstiftet.

15. Lossa skuvarna till förgasarens luftintagsrör.

16. Avlägsna förgasaren.

17. Lossa bulten till växelspaken.

18. Avlägsna växelspaken.

19. Avlägsna skruvarna till det bakre motorhuset (vänster sida)

20. Lossa bulten till växelspaken.

21. Lossa kedjedrevsbultarna.

22. Avlägsna låsplattan.

23. Avlägsna kedjedrevet (1).

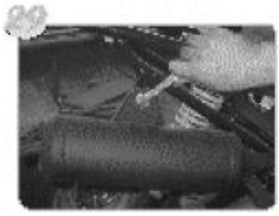
24. Avlägsna kedjedrevet (2).

25. Lossa drivkedjeklämman.

26. Avlägsna drivkedjan.

27. Lossa avgasrörets främre bultar.

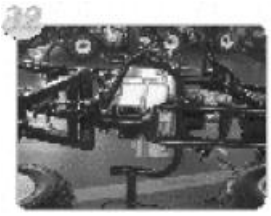
28. Lossa avgasrörets mittre bultar.



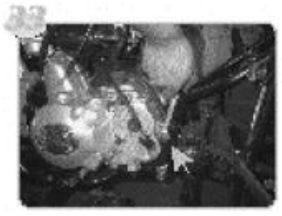
29. Lossa avgasrörets bakre bultar.

30. Avlägsna avgasröret.

31. Lossa 4 främre bultar från motorns undersida (1).



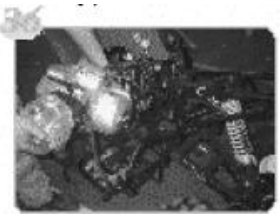
32. Lossa 4 främre bultar från motorns undersida (2).



33. Lossa motorns fästbult och mutter från svängarmen.

34. Lossa startkablaget.

35. Lossa kablaget från det bakre bromsljuset.



36. Lossa kablaget från tändspolen.

UNDERHÅLL

Objekt	Åtgärder	Initialt efter			Därefter	
		1 mån	3 mån	6 mån	Var 9:e mån	Årligen
Ventiler	Kontrollera ventilspelet. Justera efter behov.	x		x	x	x
Tändstift	Kontrollera tändstiftets skick. Justera elektrodavstånd och rengör. Byt ut efter behov.	x	x	x	x	x
Luftfilter	Rengör filtret. Byt ut efter behov.	**Var 20:e – 40:e timma (oftare i våta eller dammiga miljöer)**				
Förgasare	Kontrollera tomgång och startfunktion. Justera efter behov.		x	x	x	x
Ventilkåpans ven-tilationssystem	Inspektera ventilationsröret / systemet avseende sprickor eller andra skador. Byt ut efter behov.			x	x	x
Avgassystem	Inspektera avseende läckor. Dra åt fästdetaljer efter behov. Byt ut packningen efter behov.			x	x	x

Objekt	Åtgärder	Initialt efter			Därefter	
		1 mån	3 mån	6 mån	Var 9:e mån	Årligen
Bränsleledning	Inspektera bränsleledningen avseende sprickor eller andra skador. Byt ut efter behov.			x	x	x
Motorolja	Kontrollera oljenivån varje vecka. Byt ut (oljan skall vara varm vid tömning).	x		x	x	x
Motoroljefilter	Rengör filtret.	x		x		x
Broms	Kontrollera funktion och bromsvätskenivå. Korrigera efter behov.	x	x	x	x	x
Objekt	**Åtgärder**	**Initialt efter**			**Därefter**	
		1 mån	3 mån	6 mån	Var 9:e mån	Årligen
Däck	Kontrollera tryck och slitage. Byt ut slitna däck.	x	x	x	x	x
Hjullager	Kontrollera om hjullagren sitter löst eller är skadade och byt ut defekta delar.	x		x	x	x
Styrsystem	Kontrollera funktionen. Byt ut skadade delar.	x	x	x	x	x
Batteri	Kontrollera vätskans specifika vikt. Kontrollera att ventilationsslangen sitter korrekt. Kontrollera vätskenivån.	x	x	x	x	x

Med reservation för tryckfel och konstruktionsändringar som vi inte kan råda över. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon: 0200-88 55 88.
Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA
www.jula.se

Värna om miljön!
Får ej slängas bland hushållssopor!
Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas.
Lämna produkten för återvinning på anvisad plats t.ex. kommunens återvinnningsstation.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Større maskiner (over 90 cc) bør ikke kjøres av personer under 16 år for at ikke de skal utsette seg selv og andre for sikkerhetsrisiko. Pass på at føreren har forstått alle instrukser.
Husk at det er du som har ansvaret for din egen sikkerhet og for andre i nærheten. 4wmoto tar ikke ansvar for eventuelle ulykker som inntreffer, uansett årsak. Du er ansvarlig for å kontrollere kjøretøyet for feil og for å kjøre på en sikker måte.
Som ved bruk av alle motorkjøretøyer eksisterer det alltid et risikomoment. Denne risikoen har du akseptert ved å velge å kjøre dette kjøretøyet. 4wmoto tar ikke ansvar for uaktsomhet, fart, komponentfeil, mangel på erfaring eller andre forhold som kan føre til alvorlige eller dødelige skader.
Les sikkerhetsforskriftene nedenfor nøye. Husk at du er den eneste som kan beskytte deg selv.

SIKKERHETEN FØRST

- Følg sikkerhetsmerkingen på kjøretøyet. Sikkerhetsmerking som faller av eller er uleselig, må umiddelbart byttes ut.
- Sørg for at du har tilstrekkelig kunnskap om hvordan kjøretøyets betjeningsenheter og kontroller skal brukes før du begynner å kjøre.
- Hvis du er nybegynner, må du få veiledning fra en kompetent person til du selv er en kompetent og erfaren fører.
- Dette kjøretøyet er kun produsert for og beregnet på terrengkjøring. Det er ulovlig og usikkert å bruke kjøretøyet på vanlige veier, asfalt, fortau eller sement.
- Finn ut hvilke lokale lover og bestemmelser som gjelder, før du tar kjøretøyet i bruk.
- Kontroller også hvilke lokale miljøbestemmelser som gjelder. Vi ønsker å bidra til å holde miljøet rent, sikkert og vakkert for alle. Det ønsker sikkert du også.
- Å kjøre en ATV er en ansvarsfull oppgave. Den kan være farlig å bruke. En kollisjon eller et velt kan inntreffe raskt og uventet med ofte alvorlige konsekvenser. Selv rutinemessige manøvre som å svinge, kjøre over hindre eller i skråninger, kjøre over vann, søle eller andre løse underlag, må gjøres på en spesiell måte sammenliknet med andre kjøretøy.
- Ikke la andre sitte på fordi dette endrer kjøretøyets kjøreegenskaper på en farlig måte.
- Ikke kjør på steinlagte, asfalterte eller sementerte underlag.
- Anbefalt lastekapasitet må ikke overskrides. Fordel lasten jevnt og sikre den godt. Hvis du kjører med last, må du senke hastigheten og ta hensyn til at bremselengden øker, særlig hvis du trekker en liten tilhenger. Overbelastning eller uegnet last kan føre til mekaniske feil og unødvendige farer, og du kan miste kontrollen over kjøretøyet.
- Hold begge hendene på styret og begge føttene på gulvet/pedalene.
- Ikke-godkjent tilbehør må ikke monteres på kjøretøyet.
- Ikke forsøk å utføre stunttricks, hopp, kjøring på to hjul eller andre kunster.
- Tilpass farten til dine evner og kjøreforholdene.
- Ikke bruk maskinen hvis du er trøtt eller påvirket av rusmidler eller alkohol.
- Kontroller kjøretøyet for mekaniske feil eller ødelagte dekk, bremser og betjeningsenheter før hver bruk. Kjøretøyet skal være i forskriftsmessig stand med nødvendig mengde olje, drivstoff og bremsevæske samt riktig dekktrykk.
- Følg alltid anbefalte prosedyrer for inspeksjon og vedlikehold.
- Kjøretøyet må ikke brukes i vassdrag eller i vann med en dybde på mer enn 12,5 cm.
- Bruk alltid anbefalt dekktype og dekktrykk for å redusere risikoen for feil.
- Slå alltid av motoren før du fyller drivstoff.
- Ikke la motoren gå i lukkede rom. Det kan få fatale følger.
- Ha alltid på deg en godkjent hjelm med riktig passform, kjørebriller, hansker, langermet jakke og langbukser.

- Motoroljen i en motor som nylig har vært i gang, kan være svært varm. Vær forsiktig når du tømmer ut oljen ved oljeskift.
- Bytt ut sikringer mot identiske sikringer, ettersom bruk av feil sikringstype kan forårsake brann.
- Når du kontrollerer batterivæsken, er det viktig å huske på at gnister kan føre til at batteriet eksploderer. Slå først kjøretøyet helt av og unngå gnistdannelse.
- Sett aldri ned føttene på bakken når kjøretøyet er i bevegelse.
- Det er ditt ansvar å sørge for at kjøretøyet brukes og vedlikeholdes på riktig måte.
- Kjøretøyet må ikke brukes på en måte som overskrider førerens fysiske og mentale kapasitet.
- Oppbevar bruksanvisningen på et sikkert sted eller f.eks. under setet i kjøretøyet.
- Under opplæring skal kjøretøyet brukes i et jevnt og åpent terreng på sikker avstand fra andre.
- Følg alltid gjeldende lover og bestemmelser.
- Kontakt forhandleren hvis det er noe du ikke forstår eller er usikker på.
- Hvis du lar en uerfaren person bruke kjøretøyet, utsetter du ham/henne og andre for livsfare.
- Kontroller at gasshåndtaket fungerer korrekt og at alle kabler kan bevege seg fritt. Gasshåndtak som setter seg fast, kan forårsake en dyr ulykke med alvorlige personskader.
- 4wmoto tar ikke ansvar for at du eventuelt mangler nødvendig kunnskap. Rådfør deg med forhandleren hvis du er usikker på noe. Husk at du kjører på eget ansvar.
- Alle førere bør gjennomgå et sikkerhetskurs.
- Kjøretøyet må ikke rengjøres med bensin.
- En liten gnist kan forårsake en livsfarlig eksplosjon. Ha en brannslukker tilgjengelig når du arbeider med kjøretøyet.
- For stort spill i kjededriften kan føre til at kjeden ryker, noe som i sin tur kan føre til en alvorlig ulykke.
- Redusert eller tapt bremseevne tyder på at det er et alvorlig problem med bremsene. Slike problemer må utbedres før kjøretøyet brukes.
- Høyspenningskabelen fra CDI-enheten til tennpluggen genererer en svært høy spenning som kan forårsake alvorlige eller dødelige støt hvis den berøres når strømmen er på.
- Ikke berør motoren, eksosrøret eller lyddemperen før delene er avkjølt.
- Unngå hudkontakt med giftige væsker som drivstoff og bremsevæske og ikke bruk munnen for å initiere en heverteffekt.
- Tørk alltid opp eventuelt olje- eller fettsøl. Slike stoffer kan føre til at du mister kontrollen over kjøretøyet.
- Ikke la husdyr eller barn oppholde seg rundt kjøretøyet uten tilsyn.
- Pass på at du holder løstsittende klesplagg og langt hår borte fra kjøretøyets bevegelige deler.
- Det er mange som har mistet fingre og andre kroppsdeler som har satt seg fast og blitt trukket inn i bevegelige maskindeler, særlig kjeder. Ikke utfør arbeider på kjøretøyet mens motoren er i gang.
- Hvis du, til tross for at du har fulgt alle disse sikkerhetsforskriftene, skulle være så uheldig å skade deg, må du umiddelbart oppsøke lege for behandling og kontroll.

Advarselmerking

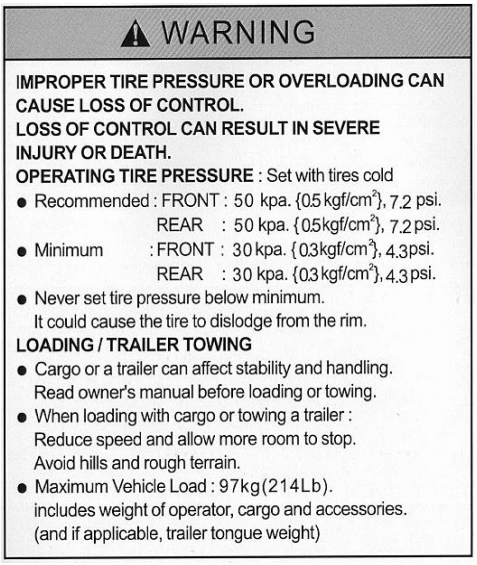
Ikke bruk denne ATV-en hvis du er under 6 år

Ikke la noen sitte på som passasjer. Passasjeren kan få deg til å miste kontrollen over maskinen, noe som kan føre til alvorlige eller dødelige skader.

Feil lufttrykk i dekkene kan føre til at føreren mister kontrollen over maskinen, noe som kan føre til alvorlige eller dødelige skader.

Lufttrykk (stilles inn med kalde dekk).
Anbefalt lufttrykk foran/bak: 0,5 kg/cm^2
Min. lufttrykk foran/bak: 0,3 kg/cm^2

Minimumstrykket må ikke underskrides. Det kan føre til at dekkene løsner fra felgene.


WARNING
IMPROPER TIRE PRESSURE OR OVERLOADING CAN CAUSE LOSS OF CONTROL.
LOSS OF CONTROL CAN RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.
OPERATING TIRE PRESSURE : Set with tires cold
● Recommended : FRONT : 50 kpa. {0.5 kgf/cm²}, 7.2 psi.
REAR : 50 kpa. {0.5 kgf/cm²}, 7.2 psi.
● Minimum : FRONT : 30 kpa. {0.3 kgf/cm²}, 4.3 psi.
REAR : 30 kpa. {0.3 kgf/cm²}, 4.3 psi.
● Never set tire pressure below minimum.
It could cause the tire to dislodge from the rim.
LOADING / TRAILER TOWING
● Cargo or a trailer can affect stability and handling.
Read owner's manual before loading or towing.
● When loading with cargo or towing a trailer :
Reduce speed and allow more room to stop.
Avoid hills and rough terrain.
● Maximum Vehicle Load : 97kg (214Lb).
includes weight of operator, cargo and accessories.
(and if applicable, trailer tongue weight)

Last/bruk av tilhenger

- Last eller tilhenger påvirker maskinens stabilitet og kjøreegenskaper. Les instruksene vedrørende last og tilhengere i bruksanvisningen.
- Hvis maskinen er lastet eller du trekker en tilhenger: Reduser hastigheten og beregn større bremselengde. Unngå bakker og kupert terreng.
- Maks last er 97 kg. Dette inkluderer førerens vekt, last og tilbehør (og trekkstangens vekt i aktuelle tilfeller).

Ikke-forskriftsmessig bruk av ATV-en kan medføre alvorlige eller dødelige skader.

Symboler:

- Bruk alltid godkjent hjelm og annet verneutstyr.
- Maskinen må ikke kjøres på vanlige veier.
- Ikke la noen sitte på som passasjer.
- Ikke bruk maskinen hvis du er påvirket av rusmidler eller legemidler.

IKKE:

- Ikke bruk maskinen hvis du ikke har fått tilstrekkelig opplæring og veiledning.
- Ikke kjør maskinen på vanlige veier, dette for å unngå kollisjonsfare.
- Ikke kjør maskinen med passasjerer. Passasjerer påvirker balansen og styringen og øker faren for at føreren skal miste kontrollen over maskinen.

ALLTID:

- Kjør maskinen på riktig måte for ikke å velte ved kjøring i bakker, kupert terreng og svinger.
- Unngå å kjøre på steinbelagt underlag. Slikt underlag reduserer i høy grad maskinens kjøreegenskaper.

WARNING
Improper ATV use can result in SEVERE INJURY or DEATH.
ALWAYS USE AN APPROVED HELMET AND PROTECTIVE GEAR
NEVER USE ON PUBLIC ROADS
NEVER CARRY PASSENGERS
NEVER USE WITH DRUGS OR ALCOHOL
NEVER operate:
• without proper training or instruction.
• at speeds too fast for your skills or the conditions.
• on public roads-a collision can occur with another vehicle.
• with a passenger-passengers affect balance and steering and increase risk of losing control.
ALWAYS:
• use proper riding techniques to avoid vehicle overturns on hills and rough terrain and in turns.
• avoid paved surfaces-pavement may seriously affect handling and control.
LOCATE AND READ OWNER'S MANUAL.
FOLLOW ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS.

Les bruksanvisningen nøye. Følg alle instrukser og advarsler.

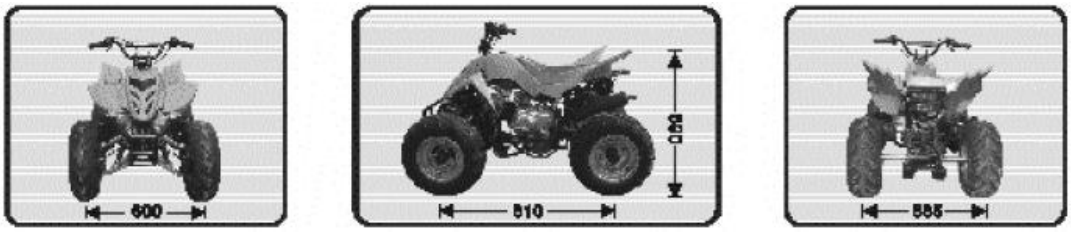
INNLEDNING

Vi takker deg for ditt kjøp av vår helautomatiske firetakts CVT-modell ATV 90-01. Vi er overbevist om at du kommer til å ha både nytte og stor glede av din 4-hjuling i lang tid fremover. Det er imidlertid viktig at du leser denne bruksanvisningen nøye. Ekstra viktig informasjon markeres på følgende måte:

OBS!	Betyr at du skal være oppmerksom. Det handler om din sikkerhet!
ADVARSEL	Hvis anvisningene under ADVARSEL ikke blir fulgt, kan det føre til at føreren, entilskuer eller en person som kontrollerer eller reparerer kjøretøyet, påføres alvorlige eller dødelige skader.
FORSIKTIGHET	Informasjon med overskriften FORSIKTIGHET markerer spesielle forholdsregler som må følges for at ikke kjøretøyet skal bli skadet.
MERK:	MERK markerer informasjon som forenkler eller tydeliggjør prosedyrer.

Din ATV er beregnet på både arbeid og fornøyelse, men den er ikke et fartsvidunder som er beregnet på racerkjøring. Husk at mangel på erfaring er den vanligste årsaken til ulykker. Les all sikkerhetsinformasjonen i bruksanvisningen nøye. Hvis føreren mister kontrollen over kjøretøyet, kan det føre til at føreren eller andre blir alvorlig eller dødelig skadet. Barn, ungdommer og nybegynnere må få forskriftsmessig veiledning og holdes under oppsikt til de har tilstrekkelig kunnskap og erfaring til å kjøre på egen hånd.

TEKNISKE DATA



Kjøretøy

Total lengde:	1170 mm
Total høyde:	830 mm
Høyde, sete:	590 mm
Akselavstand:	810 mm
Bruttovekt:	Cirka 97 kg med olje og full drivstofftank
Volum drivstofftank:	1,8 liter

Motor

Type:	4-taktsmotor, 90 cc
Sylindre:	1
Kjøling:	Luftkjøling
Transmisjon:	Helautomatisk CVT
Maks effekt:	Cirka 4,0 kW / 7600 o/min
Maks moment:	Cirka 5,6 Nm / 6000 o/min
Topphastighet:	Cirka 30 km/t
Start:	12 volt DC, CDI-enhet
Smøring:	Våtsump

GARANTIVILKÅR

Garantiens gyldighetstid og dekningsgrad bestemmes av importører, distributører og gjennom avtaler med forhandlerne. Garantivilkårene varierer derfor fra land til land. Eventuelle reklamasjoner skal rettes til din forhandler, ikke direkte til 4wmoto.

Denne garantien dekker ikke:

- Normal slitasje.
- Normalt vedlikehold.
- Reparasjoner som skyldes uaktsomhet, feilaktig bruk, ulykker, upassende tilbehør, overbelastning, mangelfullt vedlikehold, mangelfulle reparasjoner eller uforsiktig bruk.
- Kjøretøy som ikke har blitt brukt på en adekvat og fornuftig måte.
- Kjøretøy som selges av forhandlere som ikke er autorisert av 4wmoto.

Denne garantien gjelder ikke hvis:

- Kjøretøyet selges, vedlikeholdes, demonteres, justeres eller modifiseres av noen som ikke er autorisert av 4wmoto eller forhandleren.
- Kjøretøyet ikke brukes og vedlikeholdes i henhold til instruksene i denne bruksanvisningen.
- Førerens vekt overskrider 97 kg.
- Drev går i stykker på grunn av ikke-forskriftsmessig giring.
- Eieren ikke overholder 'Eierens plikter', se følgende avsnitt.

Eierens plikter

Eieren er ansvarlig for at følgende punkter utføres:

- Innkjøringen av kjøretøyet skal foretas grundig i henhold til instruksene i denne bruksanvisningen.
- Alt arbeid på kjøretøyet skal utføres av et autorisert serviceverksted.
- Kjøretøyet skal leveres til et autorisert serviceverksted for periodisk vedlikehold i henhold til angitte instrukser. Dette vedlikeholdet utføres på eierens bekostning. Vi anbefaler at alle arbeider på kjøretøyet utføres av et autorisert serviceverksted selv etter garantitidens utløp. Dette for å forlenge kjøretøyets levetid.

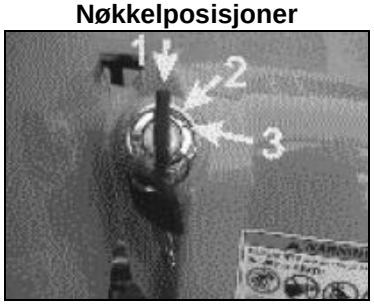
- Kjøretøyet må ikke brukes hvis det oppstår defekter som medfører fare, påvirker kjøretøyets pålitelighet eller kan forårsake ytterligere skader.
- Hvis det oppstår problemer, skal forhandleren informeres og kjøretøyet leveres til kontroll innen 10 dager.
- Alle instruksene i denne bruksanvisningen skal følges.

BESKRIVELSE

Chassinummer

Motornummer

Nøkkelposisjoner



1. Av
2. På
3. Frontlys

Bakside

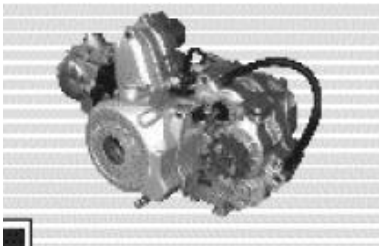
1. Lyddemper
2. Bakre skivebrems
3. Bakre kjededrev
4. Støtdemper bak

BRUK

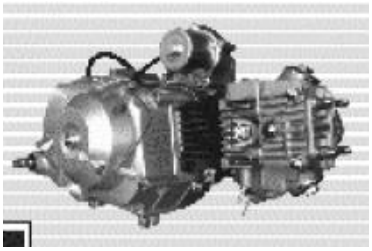
Motor

Motor:	90 cc, 4-takts
Maks effekt:	Cirka 4,0 kW / 7500 o/min
Maks moment:	Cirka 5,6 Nm / 6000 o/min
Transmisjon:	Helautomatisk CVT
Motorolje:	750 ml SAE20W/50

- Tøm ut transportoljen helt før du fyller på ny motorolje.
- Skru løs tappepluggen for å tømme ut oljen.



Venstre side



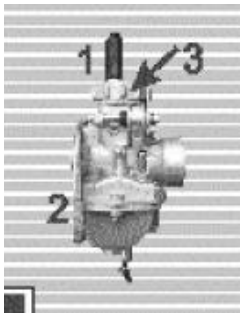
Høyre side

Peilepinne

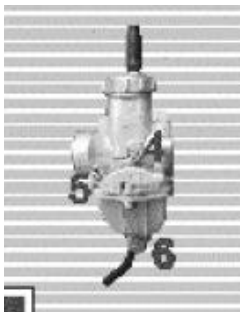
Tappeplugg

Forgasser

1. Nål
2. Manuell choke
3. Topplokk
4. Tomgangsskrue
5. Skrue for justering av drivstoffblanding
6. Overstrømningsskrue



Venstre side



Høyre side

ADVARSEL!
Hvis topplokket på forgasseren sitter løst, åpnes gasspjeldet helt og kan da ikke kontrolleres med gasshåndtaket, noe som kan føre til en ulykke med alvorlige eller dødelige skader. Topplokket er skrudd godt til på fabrikken før levering, men må likevel kontrolleres før du tar kjøretøyet i bruk.

Justering av forgasseren

1. Varm opp motoren i 3 – 5 minutter.
2. Slå av motoren.
3. Lukk blandingsskruen helt ved å vri den medurs.
4. Åpne blandingsskruen to hele omdreininger.
5. Juster tomgangsskruen til motoren går på tomgang ”uten problemer”. Dette innebærer at motoren går på et lavt turtall (1500-2600 o/min) og uten å stoppe når du vrir raskt på gasshåndtaket.
6. Juster blandingsskruen litt medurs og moturs til du finner motorens maksimale turtall.
7. Juster deretter tomgangsskruen igjen til motoren går på tomgang ”uten problemer”.
8. Gjenta trinn 6 og 7.

Tennplugg, luftfilter og manuell choke

Tennplugg

Tennplugg

- D&RA (kan byttes mot NGK C7HSA).
- Elektrodeavstand: 0,6 – 0,7 mm.
- Rengjør alltid pakningen når du skrur fast tennpluggen.
- Rengjør gjengene og skru til med angitt moment. Pass på at du ikke overskrider dette momentet.

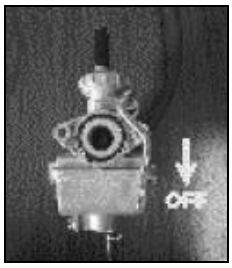
Luftfilter

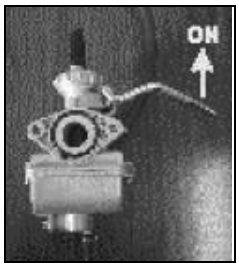
- Ikke vri filterelementet når du klemmer det.
- Ikke start motoren hvis ikke luftfilteret sitter på plass. Motoren kan tettes til med smusspartikler.

Luftfilter

Manuell choke

OFF = AV





ON = PÅ

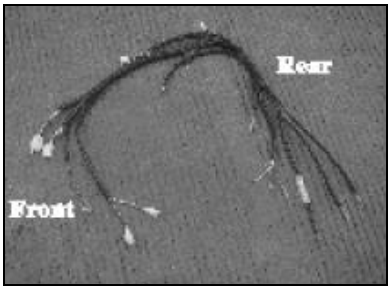
Sørg for å sette den manuelle choken på AV, slik at du ikke mister effekt når motoren er i gang.

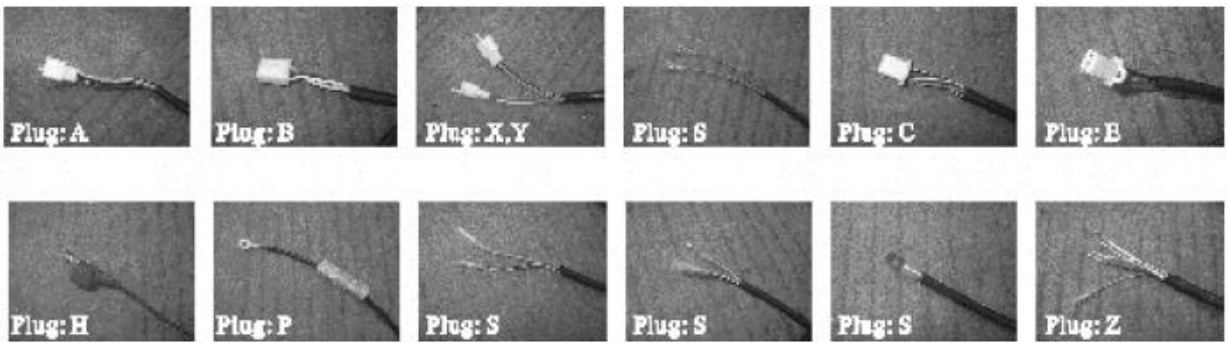
Tilkobling av elektriske kabler

Kabelenheten har en främre (Front) sektion och en bakre (Rear) sektion, se vidstående bild.

Kontakter i den främre sektionen: A + B + X,Y + S

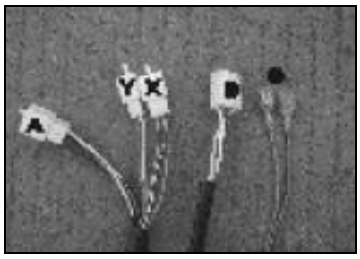
Kontakter i den bakre sektionen: C + B + H + P + S + S + S + Z



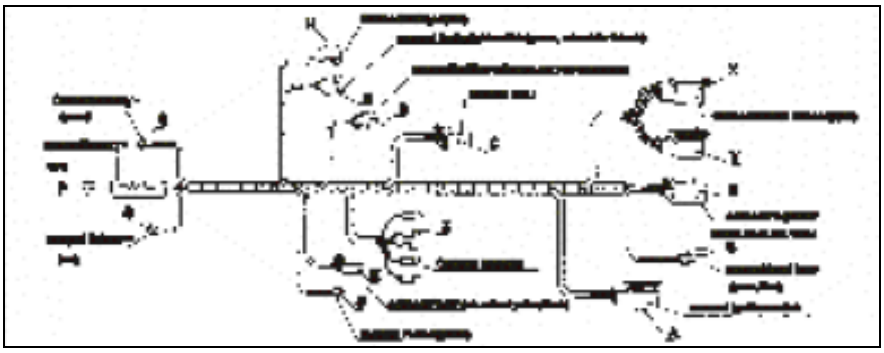


Tilkoblinger fremre seksjon

Bilde 1: Tenning (A)
Bilde 2: Reguleringsenhet (venstre side) (X, Y)
Bilde 3: Regulator (B)
Bilde 4: Frontlys (S)



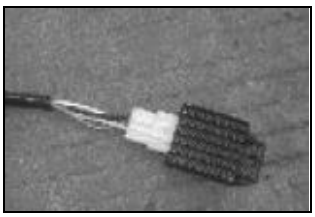
Fremre seksjon



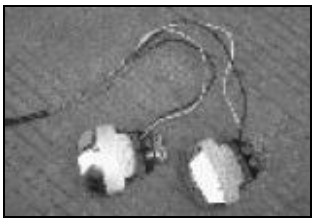
Koblingsskjema

Bilde 1: Tenning

Bilde 2: Reguleringsenhet



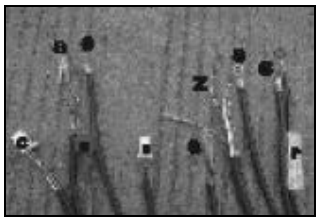
Bilde 3: Regulator



Bilde 4: Frontlys

Tilkoblinger bakre seksjon

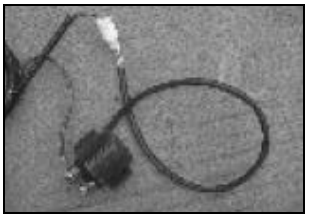
Bilde 5: CDI-enhet (C)
Bilde 6: Tennspole (S) (grønn, gul + svart)
Bilde 7: Relé (H, E) (svart, rød + gul)
Bilde 8: Bremselys (S) (grønn, hvit + svart)
Bilde 9: Magnet (Z)
Bilde 10: Batteri (P, S) (rød), S (grønn)



Bakre seksjon

Bilde 5: CDI-enhet

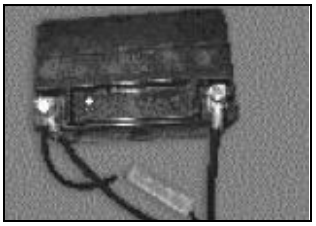
Bilde 6: Tennspole



Bilde 7: Relé

Bilde 8: Bremselys

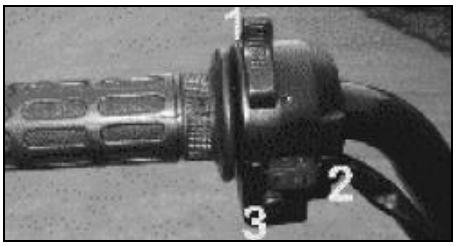
Bilde 9: Magnet



Bilde 10: Batteri

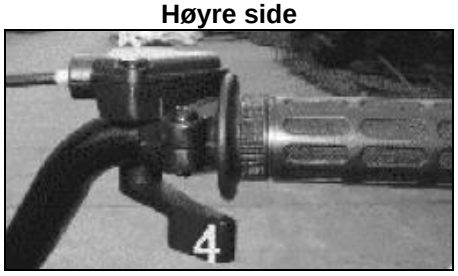
Kontroller og betjeningsenheter på styret

Venstre side



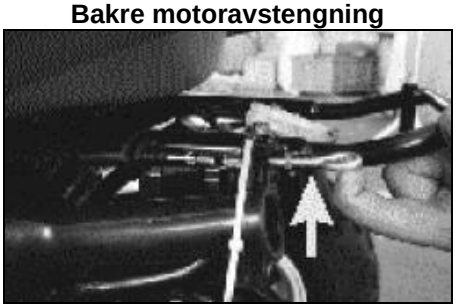
1. Frontlys
2. Stoppknapp
3. Start

Høyre side



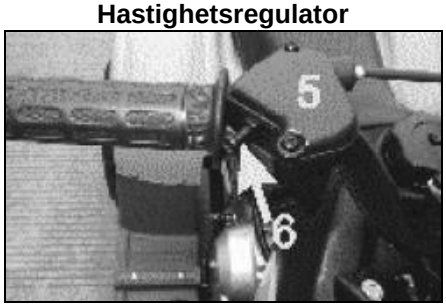
4. Gasshåndtak
5. Gassbegrenser
6. Hastighetsregulator (justeringsskrue)

Bakre motoravstengning



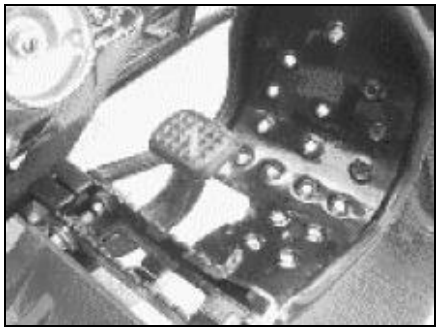
Denne funksjonen kan brukes av en forelder som går bak kjøretøyet for å slå av motoren ved behov ved å trekke i en snor som er koblet til stopphåndtaket.

Hastighetsregulator



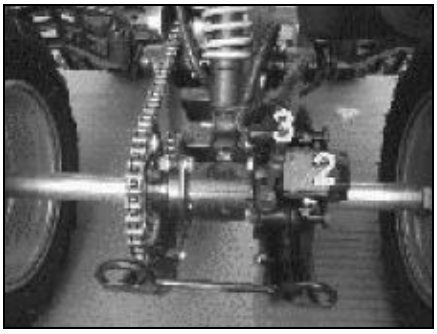
Bremsesystem

Fotbrems

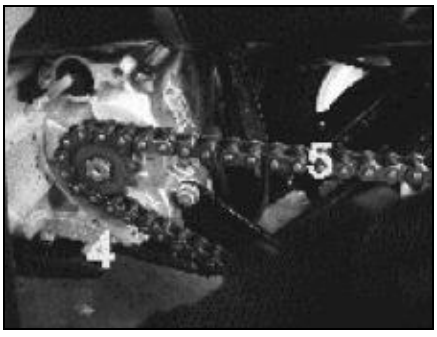


1. Bremsepedal

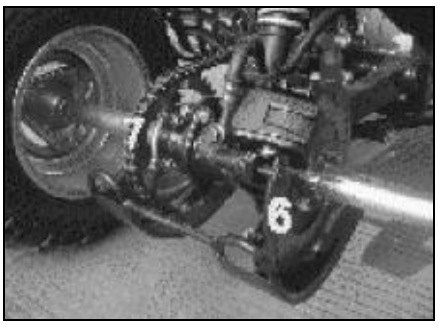
Bakre skivebrems



2. Bremsejustering
3. Bremsekabel

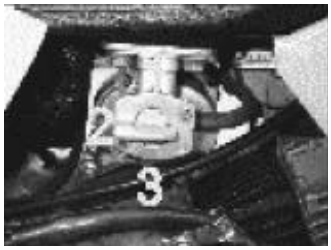


4. Fremre kjededrev
5. Drivkjede



6. Bakre skivebrems
7. Bakre kjededrev

Drivstoffventil



Posisjon 1: Omvendt
Posisjon 2: Av
Posisjon 3: På

Drivstoffventilen må alltid lukkes etter bruk. Ellers kan forgasseren overmettes (sur) og forårsake startproblemer.

Fremre oppheng

1. Øvre svingarm
2. Nedre svingarm
3. Smørenippel
4. Bremsekabler

Hjul

Dekkstørrelse, foran:	16 x 6 x 8 tum
Dekkstørrelse, bak:	16 x 7 x 8 tum
Lufttrykk foran/bak:	0,5 kg/cm2
Min. lufttrykk:	0,3 kg/cm2
Maks. lufttrykk:	0,5 kg/cm2

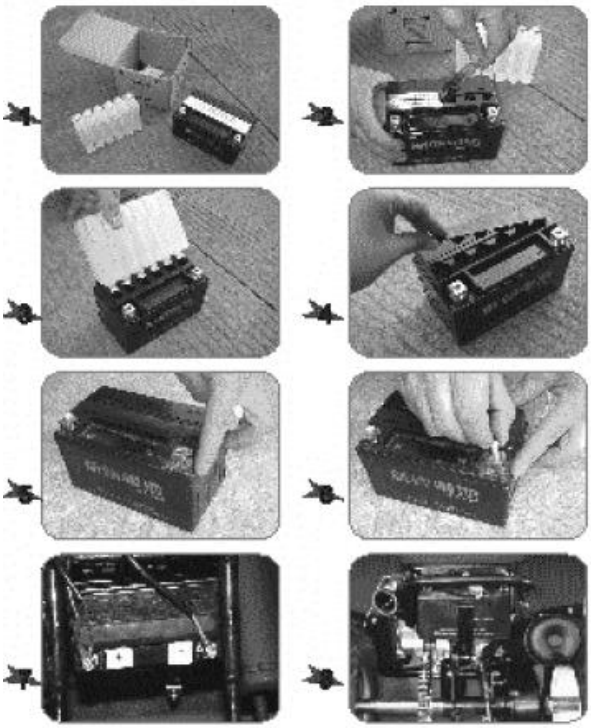
- Bytt dekk når mønsterdybden underskrider 3 mm.
- Lufttrykket skal være det samme på begge sider.
- Hvis lufttrykket synker under minimumstrykket, kan dekkene løsne fra felgen.
- Skru til felgboltene med et moment på 50-55 Nm.

Batteri

Ikke la frontlyset være på i mer enn 3 minutter når motoren er avslått. Batteriet kan lades ut og forårsake startproblemer.

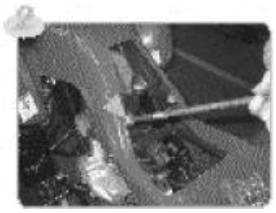
Påfylling av batterivæske

Batteriet ruster og utlades hvis det ikke vedlikeholdes. Kontroller nivået på batterivæsken minst én gang i måneden. Væskenivået skal være mellom MIN.- og MAX-markeringene på batteriet. Fyll på med destillert vann ved behov.

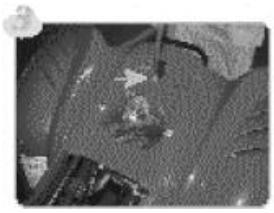


Demontering av motoren fra chassiset

1. Demontere setet



2. Løsne de bakre skjermskruene (1).



3. Løsne de bakre skjermskruene (2).

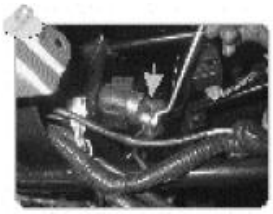
4. Løsne de bakre skjermskruene (3).

5. Ta av den bakre skjermen (1).

6. Ta av den bakre skjermen (2).

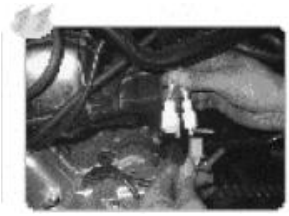
7. Klipp av kabelbåndet.

8. Løsne relékabelen (1).



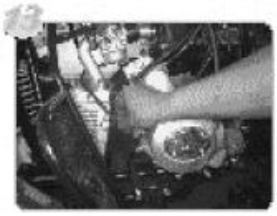
9. Løsne relékabelen (2)

10. Løsne magnetkabelen (1).

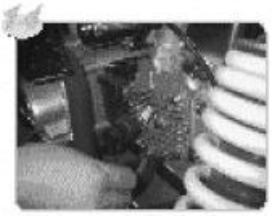


11. Løsne magnetkabelen (2).

12. Løsne jordkabelen.



13. Løsne drivstoffledningen



14. Løsne tenningskabelen fra tennpluggen.

15. Løsne skruene til forgasserens luftinntaksrør.

16. Ta av forgasseren.

17. Løsne bolten til girspaken.

18. Ta av girspaken.

19. Ta av skruene til det bakre motorhuset (venstre side).

20. Ta av skruene til det bakre motorhuset (høyre side)

21. Løsne kjededrevboltene.

22. Ta av låseplaten.

23. Ta av kjededrevet (1).

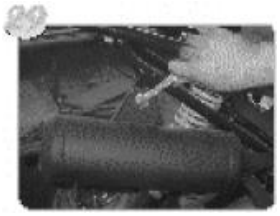
24. Ta av kjededrevet (2).

25. Løsne drivkjedeklemmen.

26. Ta av drivklemmen.

27. Løsne de fremre boltene på eksosrøret.

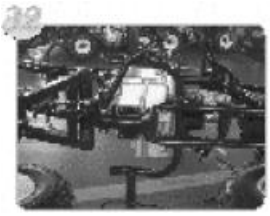
28. Løsne de midtre boltene på eksosrøret.



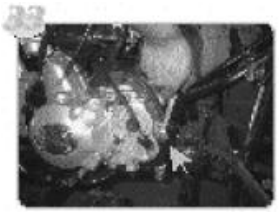
29. Løsne de bakre boltene på eksosrøret.

30. Ta av eksosrøret

31. Løsne 4 fremre bolter fra motorens underside (1).



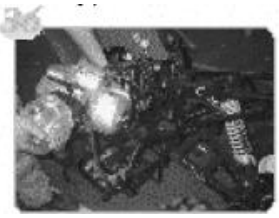
32. Løsne 4 fremre bolter fra motorens underside (2).



33. Løsne motorens festebolt og mutter fra svingarmen.

34. Løsne startkabelen.

35. Løsne kabelen fra det bakre bremselyset.



36. Løsne kabelen fra tennspolen.

VEDLIKEHOLD

Objekt	Tiltak	Initialt etter			Deretter	
		1 md.	3 md.	6 md.	Hver 9. md.	Årlig
Ventiler	Kontroller ventilspillet. Juster ved behov.	x		x	x	x
Tennplugg	Kontroller tennpluggen. Juster elektrodeavstand og rengjør. Bytt ut ved behov.	x	x	x	x	x
Luftfilter	Rengjør filteret. Bytt ut ved behov.	**Hver 20.-40. time (oftere i våte eller støvete miljøer)**				
Forgasser	Kontroller tomgang og startfunksjon. Juster ved behov.		x	x	x	x
Ventilhettens ventilasjonssystem	Kontroller ventilasjonsrøret/-systemet for sprekker og andre skader. Bytt ut ved behov.			x	x	x
Avgassystem	Kontroller systemet for lekkasjer. Skru til festedeler ved behov. Bytt pakningen ved behov.			x	x	x

Objekt	Tiltak	Initialt etter			Deretter	
		1 md.	3 md.	6 md.	Hver 9. md.	Årlig
Drivstoffledning	Kontroller drivstoffledningen for sprekker og andre skader. Bytt ut ved behov.			x	x	x
Motorolje	Kontroller oljenivået hver uke. Skift (oljen skal være varm ved tømming).	x		x	x	x
Motoroljefilter	Rengjør filteret.	x		x		x
Bremser	Kontroller funksjon og bremsevæskenivå. Korriger ved behov.	x	x	x	x	x
Objekt	**Tiltak**	**Initialt etter**			**Deretter**	
		1 md.	3 md.	6 md.	Hver 9. md.	Årlig
Dekk	Kontroller trykk og slitasje. Bytt slitte dekk.	x	x	x	x	x
Hjullager	Kontroller om hjullagrene sitter løst eller er skadet og bytt ut defekte deler.	x		x	x	x
Styresystem	Kontroller funksjonen. Bytt ut skadede deler.	x	x	x	x	x
Batteri	Kontroller væskens spesifikke vekt. Kontroller at ventilasjonsslangen sitter korrekt. Kontroller væskenivået.	x	x	x	x	x

Med forbehold om trykkfeil og konstruksjonsendringer utenfor vår kontroll. Ved eventuelle problemer, kontakt vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.
Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG
www.jula.no

Verne om miljøet!
Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet!
Dette produktet inneholder elektriske eller elektroniske komponenter som skal gjenvinnes.
Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstasjon.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Większe maszyny (o pojemności powyżej 90 cm3) nie powinny być obsługiwane/prowadzone przez osoby w wieku poniżej 16 lat, aby nie narażały siebie ani innych na niebezpieczeństwo. Dopilnuj, by osoba kierująca zrozumiała wszystkie instrukcje.
Pamiętaj, że odpowiadasz za bezpieczeństwo własne i innych ludzi znajdujących się w pobliżu. 4wmoto nie odpowiada za ewentualne wypadki, bez względu na ich przyczynę. Ponosisz odpowiedzialność za dokładną inspekcję pojazdu pod kątem usterek oraz za jego bezpieczne prowadzenie.
W przypadku wszystkich pojazdów silnikowych zawsze istnieje pewien element ryzyka. Decydując się na prowadzenie tego pojazdu, akceptujesz to ryzyko. 4wmoto nie ponosi odpowiedzialności za zaniedbania, zbyt szybką jazdę, wady komponentów, brak doświadczenia lub inne okoliczności, które mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub wypadków śmiertelnych.
Dokładnie zapoznaj się z niniejszymi instrukcjami bezpieczeństwa. Pamiętaj, że odpowiadasz za własne bezpieczeństwo.

BEZPIECZEŃSTWO ZAWSZE NA PIERWSZYM MIEJSCU!

- Przestrzegaj informacji na temat bezpieczeństwa zamieszczonych na nalepkach umieszczonych na pojeździe. Nalepki, które odpadną lub są nieczytelne, należy natychmiast wymienić.
- Przed użyciem pojazdu zapoznaj się ze sposobem jego regulacji i kontroli.
- Jeżeli jesteś osobą początkującą, musisz korzystać ze wskazówek kompetentnej osoby do czasu, aż uzyskasz niezbędną wiedzę i staniesz się doświadczonym kierowcą.
- Niniejszy pojazd jest przeznaczony wyłącznie do używania poza drogami publicznymi. Jazda pojazdem po drogach publicznych, asfalcie, chodnikach lub cemencie jest niebezpieczna i niezgodna z prawem.
- Przed jazdą sprawdź, jakie lokalne przepisy i postanowienia obowiązują w danym miejscu.
- Sprawdź również obowiązujące przepisy dotyczące ochrony środowiska. Zależy nam na zachowaniu czystego, bezpiecznego i pięknego środowiska naturalnego. Tobie zapewne również.
- Jazda quadem jest odpowiedzialnym zadaniem. Pojazd może być niebezpieczny w obsłudze. Kolizja lub przewrócenie pojazdu mogą zdarzyć się szybko i nieoczekiwanie, często powodując poważne konsekwencje. Także rutynowe manewry, takie jak skręcanie, jazda przez przeszkodę lub po zboczu, jazda przez wodę, błoto lub inne luźne podłoże muszą być wykonywane inaczej niż w przypadku innych pojazdów.
- Podczas jazdy nigdy nie zabieraj ze sobą innych osób, ponieważ zmienia to w niebezpieczny sposób właściwości jezdne pojazdu.
- Unikaj jazdy po podłożach wyłożonych kostką brukową, asfaltem lub cementem.
- Nigdy nie przekraczaj zalecanej ładowności. Ładunek należy rozłożyć równo i porządnie zabezpieczyć. Przewożąc ładunek, zmniejsz prędkość i pamiętaj, że droga hamowania ulega wydłużeniu, szczególnie jeśli ciągniesz małą przyczepkę. Przeciążenie lub nieodpowiednie załadowanie mogą prowadzić do uszkodzeń mechanicznych i niepotrzebnych zagrożeń, a także możesz stracić panowanie nad pojazdem.
- Trzymaj obie ręce na kierownicy i obie stopy na podłodze/pedałach.
- Nigdy nie montuj na pojeździe wyposażenia dodatkowego, które nie posiada odpowiednich atestów.
- Nigdy nie próbuj wykonywać sztuczek kaskaderskich, podskoków, jazdy na dwóch kołach itp.
- Unikaj szybszej jazdy, nawet jeśli pozwalają na nią twoje umiejętności lub warunki gruntowe.
- Nigdy nie prowadź pojazdu w przypadku choroby, zmęczenia lub będąc pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- Przed każdym użyciem sprawdź pojazd pod kątem usterek mechanicznych lub wadliwych opon, hamulców lub wyposażenia regulującego. Pojazd musi być sprawny i posiadać wystarczającą ilość oleju, paliwa i płynu hamulcowego oraz właściwe ciśnienie powietrza w oponach.
- Zawsze przestrzega zalecanych procedur kontrolnych i konserwacyjnych.
- Nigdy nie używaj pojazdu w ciekach wodnych ani w wodzie głębszej niż 12,5 cm.
- Zawsze stosuj zalecany typ opon i zalecane ciśnienie w oponach w celu uniknięcia ryzyka awarii.
- Przed dolaniem paliwa zawsze wyłączaj silnik.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego silnika w zamkniętych pomieszczeniach. Może to mieć fatalne konsekwencje.
- Zawsze stosuj atestowany, właściwie dopasowany kask, okulary ochronne, rękawice, kurtkę z długimi rękawami i długie spodnie.

- Olej silnikowy w silniku, który przed chwilą jeszcze pracował, może być bardzo gorący. Wymieniając olej, zachowuj ostrożność podczas spuszczania starego oleju.
- Wymieniaj bezpieczniki na identyczne, ponieważ niewłaściwe bezpieczniki mogą spowodować pożar.
- Kontrolując poziom elektrolitu w akumulatorze, pamiętaj, że jedna iskra może doprowadzić do wybuchu. Zawsze najpierw wyłączaj silnik i unikaj iskrzenia.
- Nigdy nie opuszczaj stóp na ziemię, kiedy pojazd jest w ruchu.
- Odpowiadasz za właściwe użytkowanie i konserwację pojazdu.
- Kierowca nie powinien używać pojazdu w sposób przekraczający swoje zdolności fizyczne i umysłowe.
- Instrukcję obsługi przechowuj w bezpiecznym miejscu lub np. pod siedzeniem w pojeździe.
- Podczas nauki jazdy pojazd należy stosować do jazdy na płaskim i otwartym terenie w bezpiecznej odległości od innych osób.
- Przestrzegaj obowiązujących przepisów i postanowień.
- Jeżeli czegoś nie rozumiesz lub nie masz pewności, skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Jeżeli pozwolisz osobie nieposiadającej odpowiedniego przeszkolenia używać pojazdu, narażasz ją/jego oraz inne osoby na zagrożenie życia.
- Sprawdź, czy dźwignia gazu jest sprawna i czy wszystkie kable mogą się swobodnie poruszać. Zacinająca się dźwignia gazu może spowodować kosztowny wypadek z poważnymi obrażeniami ciała.
- 4wmoto nie ponosi żadnej odpowiedzialności za brak umiejętności kierowcy. Zasięgnij porady sprzedawcy, jeżeli masz jakiekolwiek wątpliwości. Pamiętaj, że jeździsz na własne ryzyko.
- Wszyscy kierowcy powinni przejść przeszkolenie z zakresu bezpieczeństwa.
- Do czyszczenia pojazdu nigdy nie stosuj benzyny.
- Wystarczy jedna iskra, by spowodować niebezpieczną dla życia eksplozję. Pracując z pojazdem, miej zawsze pod ręką gaśnicę.
- Zbyt duży luz łańcucha może spowodować jego przerwanie, a w konsekwencji doprowadzić do poważnego wypadku.
- Zredukowana lub utracona zdolność hamowania sugeruje poważny problem z hamulcami. Takie usterki należy naprawić przed użyciem pojazdu.
- Przewód wysokiego napięcia z modułu zapłonowego CDI do świecy zapłonowej generuje wysokie napięcie, które może spowodować poważne lub śmiertelne porażenie prądem elektrycznym w razie dotknięcia przy włączonym napięciu.
- Nie dotykaj silnika, rury wydechowej ani tłumika, zanim części nie ostygną.
- Unikaj kontaktu skóry z trującymi cieczami, takimi jak paliwo i płyn hamulcowy, nie używaj ust w celu zassania paliwa przed spuszczeniem.
- Zawsze wycieraj rozlany olej lub smar. Substancje tego typu mogą sprawić, że utracisz panowanie nad pojazdem.

- Nie pozwalaj, by zwierzęta domowe lub dzieci przebywały w pobliżu pojazdu bez nadzoru.
- Utrzymuj luźne elementy odzieży i długie włosy z dala od ruchomych części pojazdu.
- Uwaga! Wiele osób straciło palce i inne części ciała, które utknęły i zostały wciągnięte w ruchome części maszyn, szczególnie w łańcuchy. Nie wykonuj żadnych prac na pojeździe przy włączonym silniku.
- Jeżeli pomimo przestrzegania niniejszych przepisów ulegniesz urazowi, natychmiast skontaktuj się z lekarzem.

Naklejki ostrzegawcze

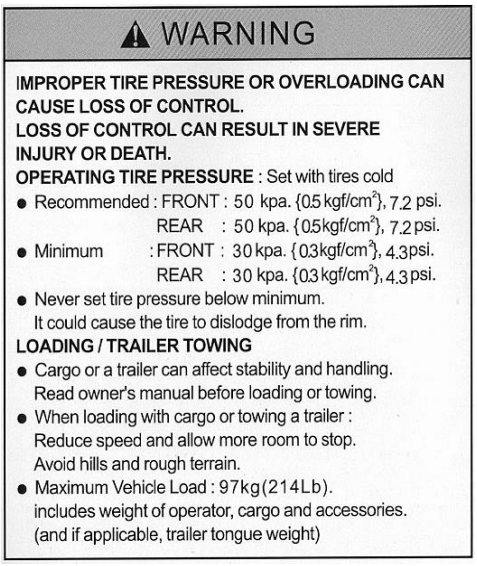
Nigdy nie używaj quada, jeżeli masz mniej niż 6 lat.

Nigdy nie pozwalaj nikomu jeździć w charakterze pasażera. Pasażer może sprawić, że utracisz panowanie nad maszyną, co może doprowadzić do **poważnych** lub **śmiertelnych** obrażeń.

Niewłaściwe ciśnienie w oponach może spowodować utratę panowania nad pojazdem, co może skutkować poważnymi lub śmiertelnymi obrażeniami.

Ciśnienie powietrza w oponach (ustawiane przy zimnych oponach):
Zalecane ciśnienie przód/tył: 0,5 kg/cm^2
Min. ciśnienie przód/tył: 0,3 kg/cm^2

Nigdy nie przekraczaj minimalnej wartości ciśnienia. Może to doprowadzić do zsunięcia się opony z felgi.


WARNING
IMPROPER TIRE PRESSURE OR OVERLOADING CAN CAUSE LOSS OF CONTROL.
LOSS OF CONTROL CAN RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.
OPERATING TIRE PRESSURE : Set with tires cold
● Recommended : FRONT : 50 kpa. {0.5 kgf/cm²}, 7.2 psi.
REAR : 50 kpa. {0.5kgf/cm²}, 7.2 psi.
● Minimum : FRONT : 30 kpa. {0.3kgf/cm²}, 4.3psi.
REAR : 30 kpa. {0.3 kgf/cm²}, 4.3 psi.
● Never set tire pressure below minimum.
It could cause the tire to dislodge from the rim.
LOADING / TRAILER TOWING
● Cargo or a trailer can affect stability and handling.
Read owner's manual before loading or towing.
● When loading with cargo or towing a trailer :
Reduce speed and allow more room to stop.
Avoid hills and rough terrain.
● Maximum Vehicle Load : 97kg(214Lb).
includes weight of operator, cargo and accessories.
(and if applicable, trailer tongue weight)

Załadunek/holowanie przyczepy

- Ładunek lub przyczepa wpływają na stabilność pojazdu i jego właściwości jezdne. Zapoznaj się z instrukcjami dotyczącymi ładunku i przyczepy, zamieszczonymi w instrukcji obsługi.
- Jeżeli maszyna jest załadowana lub gdy ciągniesz przyczepę: Zmniejsz prędkość i pozostaw długą drogę hamowania. Unikaj pagórków i pofałdowanego terenu.
- Maksymalny ładunek to 97 kg. Wartość ta obejmuje masę kierowcy, ładunku i akcesoriów (oraz masę dyszla w następujących przypadkach).

Niewłaściwe stosowanie quada może prowadzić do poważnych lub śmiertelnych obrażeń.

Symbole:

- Stosuj zawsze atestowany kask i inne wyposażenie ochronne.
- Unikaj jazdy po drogach publicznych.
- Nigdy nie pozwalaj nikomu jeździć w charakterze pasażera.
- Nie używaj maszyny, będąc pod wpływem alkoholu lub narkotyków.

NIGDY:

- Nie używaj maszyny, jeśli nie posiadasz odpowiedniego przeszkolenia lub instruktażu.
- Unikaj jazdy po drogach publicznych, aby uniknąć ryzyka kolizji.
- Unikaj jazdy z pasażerem. Pasażer wpływa na równowagę i prowadzenie maszyny, zwiększając ryzyko utracenia panowania nad maszyną.

ZAWSZE:

- Prowadź maszynę we właściwy sposób, tak by nie przewrócić jej podczas jazdy po pagórkach, na pofałdowanym terenie i na zakrętach.
- Unikaj jazdy po powierzchniach wyłożonych kostką brukową. Takie powierzchnie w dużym stopniu pogarszają właściwości jezdne maszyny.

WARNING
Improper ATV use can result in SEVERE INJURY or DEATH.
ALWAYS USE AN APPROVED HELMET AND PROTECTIVE GEAR
NEVER USE ON PUBLIC ROADS
NEVER CARRY PASSENGERS
NEVER USE WITH DRUGS OR ALCOHOL
NEVER operate:
• without proper training or instruction.
• at speeds too fast for your skills or the conditions.
• on public roads-a collision can occur with another vehicle.
• with a passenger-passengers affect balance and steering and increase risk of losing control.
ALWAYS:
• use proper riding techniques to avoid vehicle overturns on hills and rough terrain and in turns.
• avoid paved surfaces-pavement may seriously affect handling and control.
LOCATE AND READ OWNER'S MANUAL.
FOLLOW ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS.

Przeczytaj uważnie całą instrukcję. Przestrzegaj wszystkich instrukcji i ostrzeżeń.

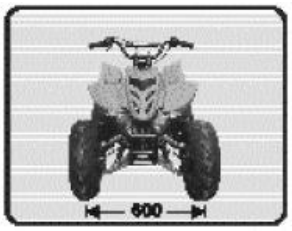
WSTĘP

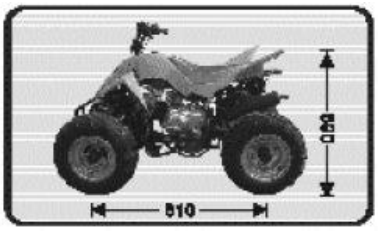
Dziękujemy za zakup naszego w pełni automatycznego czterosuwowego modelu quada 90-01 z przekładnią CVT. Jesteśmy pewni, że przez długi czas będziesz mieć zarówno radość, jak i pożytek ze swojego czterokołowca. Ważne jest jednak dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. Szczególnie ważne informacje zaznaczono w następujący sposób:

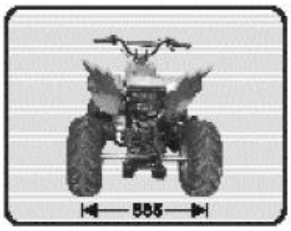
UWAGA!	Oznacza, że masz zachować uwagę. Chodzi o twoje bezpieczeństwo!
OSTRZEŻENIE	Nieprzestrzeganie instrukcji pod tekstem OSTRZEŻENIA może narazić kierowcę, osobę postronną lub osobę, która dokonuje inspekcji lub naprawy pojazdu, na poważne lub śmiertelne obrażenia.
OSTROŻNOŚĆ	Informacje pod nagłówkiem OSTROŻNOŚĆ oznaczają szczególne środki ostrożności, jakie należy zachować w celu uniknięcia uszkodzenia pojazdu.
WSKAZÓWKA	WSKAZÓWKI zawierają informacje, które upraszczają lub wyjaśniają procedury.

Quad jest przeznaczony zarówno do pracy, jak i zabawy, ale nie jest przeznaczony do zawodów wyścigowych. Pamiętaj, że brak doświadczenia jest najczęstszą przyczyną wypadków. Zapoznaj się dokładnie z zasadami bezpieczeństwa zamieszczonymi w instrukcji obsługi. Jeżeli kierowca utraci panowanie nad pojazdem, kierowca lub inna osoba może ulec poważnym lub śmiertelnym obrażeniom. Dzieci, młodzież i osoby początkujące powinny otrzymywać wskazówki i jeździć pod nadzorem, aż nabiorą wystarczających umiejętności i doświadczenia, by móc prowadzić pojazd na własną rękę.

DANE TECHNICZNE







Pojazd

Całkowita długość:	1170 mm
Całkowita wysokość:	830 mm
Wysokość siedziska:	590 mm
Rozstaw osi:	810 mm
Masa brutto:	Około 97 kg z olejem i pełnym zbiornikiem paliwa
Pojemność zbiornika paliwa:	1,8 litra

Silnik

Typ:	Silnik czterosuwowy, pojemność 90 cm^3
Liczba cylindrów:	1
Chłodzenie:	Chłodzenie powietrzem
Układ napędowy:	Automatyczna przekładnia typu CVT
Maks. moc:	Około 4,0 kW / 7600 obr./min
Maks. moment obrotowy:	Około 5,6 Nm / 6000 obr./min
Maksymalna prędkość:	Około 30 km/h
Rozruch:	12 V DC, moduł zapłonowy CDI
Smarowanie:	Miska olejowa

WARUNKI GWARANCJI

Warunki i zakres gwarancji są określane przez importerów, dystrybutorów i poprzez umowę ze sprzedawcą. Z tego względu warunki gwarancji mogą się różnić w zależności od kraju. Ewentualne reklamacje należy kierować do sprzedawcy, a nie bezpośrednio do firmy 4wmoto.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje:

- Zwykłego zużycia.
- Zwykłej konserwacji.
- Napraw spowodowanych zaniedbaniami, niewłaściwym użytkowaniem, wypadkiem, stosowaniem niewłaściwych akcesoriów, przeciążeniem, niewłaściwą konserwacją, naprawami lub nieostrożnym obchodzeniem się.
- Pojazdów, które nie były użytkowane w rozsądny i świadomy sposób.
- Pojazdów niezakupionych u autoryzowanych dealerów firmy 4wmoto.

Niniejsza gwarancja nie obowiązuje, jeżeli:

- Pojazd został sprzedany, był konserwowany, demontowany, regulowany lub w jakikolwiek sposób modyfikowany przez osobę nieposiadającą autoryzacji firmy 4wmoto lub jej dystrybutora.
- Pojazd nie jest użytkowany i konserwowany zgodnie z zaleceniami w niniejszej instrukcji obsługi.
- Masa kierowcy przekracza 97 kg.
- Napęd ulegnie zepsuciu z powodu nieodpowiedniej zmiany biegów.
- Właściciel nie dopełni „Zobowiązań właściciela", patrz następny rozdział.

Zobowiązania właściciela

Właściciel odpowiada za wykonywanie następujących czynności:

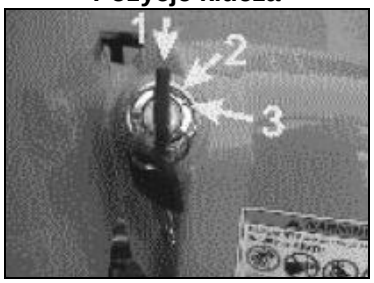
- Docieranie pojazdu należy przeprowadzić zgodnie z zaleceniami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- Wszelkie prace przy pojeździe powinny być wykonywane przez autoryzowany warsztat serwisowy.
- Pojazd należy przekazać do autoryzowanego warsztatu serwisowego w celu wykonywania planowego serwisu zgodnie z podanymi instrukcjami. Serwis/konserwacja wykonywane są na koszt właściciela. Zalecamy wykonywanie wszelkich prac przy pojeździe w autoryzowanym warsztacie serwisowym, również po zakończeniu okresu gwarancji, co pozwoli na wydłużenie żywotności pojazdu.
- Pojazdu nie należy używać w przypadku wystąpienia defektu, który może powodować zagrożenie, wpływać na niezawodność pojazdu lub powodować dalsze szkody.
- W przypadku wystąpienia problemów należy poinformować sprzedawcę, a pojazd przekazać do przeglądu w ciągu 10 dni.
- Należy przestrzegać wszystkich zaleceń zamieszczonych w niniejszej instrukcji obsługi.

OPIS

Numer podwozia

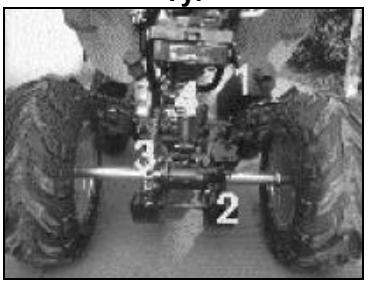
Numer silnika

Pozycje klucza



1. Wył
2. Wł
3. Reflektor

Tył



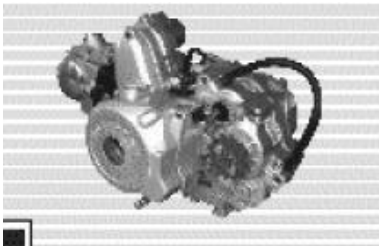
1. Tłumik
2. Tylny hamulec tarczowy
3. Tylne koło łańcuchowe
4. Amortyzator tylny

OBSŁUGA

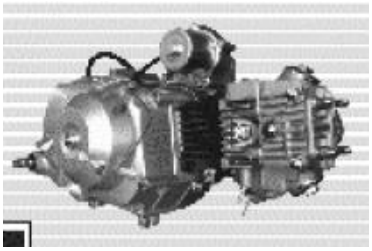
Silnik

Silnik:	90 cm3, czterosuwowy
Maks. moc:	Około 4,0 kW / 7500 rpm
Maks. moment obrotowy:	Około 5,6 Nm / 6000 rpm
Układ napędowy:	Automatyczna przekładnia typu CVT
Olej silnikowy:	750 ml SAE20W/50

- Spuść olej transportowy przed dolaniem nowego oleju silnikowego.
- Odkręć korek spustowy w celu spuszczenia oleju.



Strona lewa



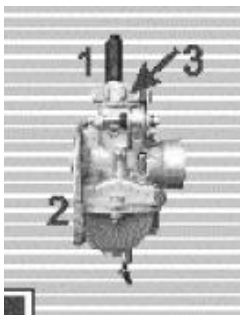
Strona prawa

Bagnet poziomu oleju

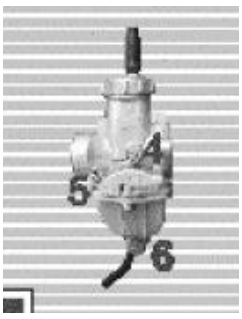
Korek spustowy oleju

Gaźnik

1. Igła przyspiesznika
2. Ssanie ręczne
3. Głowica
4. Śruba biegu jałowego
5. Śruba do regulacji mieszanki paliwa
6. Śruba przelewowa



Strona lewa



Strona prawa

OSTRZEŻENIE!
Jeżeli głowica gaźnika jest luźna, przepustnica gazu otwiera się do końca i nie ma możliwości kontroli przy użyciu dźwigni gazu, co może doprowadzić do wypadku z poważnymi lub śmiertelnymi obrażeniami. Głowica została fabrycznie dokręcona, ale przed rozpoczęciem eksploatacji pojazdu należy ją sprawdzić.

Regulacja gaźnika

1. Rozgrzewaj silnik przez 3–5 minut.
2. Wyłącz silnik.
3. Zamknij śrubę do regulacji mieszanki paliwa, przekręcając ją w prawo.
4. Otwórz śrubę do regulacji mieszanki o dwa pełne obroty.
5. Wyreguluj śrubę biegu jałowego, aż silnik będzie „bezproblemowo” działać na biegu jałowym. Oznacza to, że silnik pracuje na niskich obrotach (1500–1600 obr./min) bez zatrzymania, kiedy szybko przekręcisz dźwignię gazu.

6. Wyreguluj śrubę do regulacji mieszanki, przekręcając ją lekko w prawo i lewo, aż znajdziesz maksymalne obroty silnika.
7. Wyreguluj śrubę biegu jałowego, aż silnik będzie „bezproblemowo” działać na biegu jałowym.
8. Powtórz kroki 6 i 7.

Świeca zapłonowa, filtr powietrza i ssanie ręczne

Świeca zapłonowa

- D&RA (wymienna na NGK C7HSA).
- Przerwa między elektrodami: 0,6–0,7 mm.
- Wkręcając świecę zapłonową, zawsze oczyszczaj uszczelkę.
- Oczyść gwinty i dociągnij świecę, używając podanego momentu obrotowego. Pamiętaj, aby nie przekroczyć podanego momentu obrotowego.

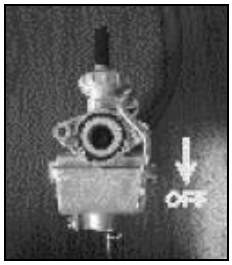
Świeca zapłonowa

Filtr powietrza

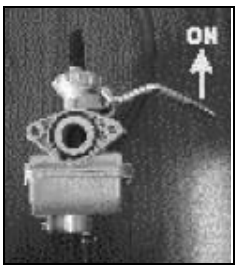
- Nie przekręcaj wkładu filtra, kiedy go trzymasz.
- Nigdy nie uruchamiaj silnika bez zamontowanego filtra powietrza. Silnik może zostać całkowicie zapchany cząsteczkami brudu.

Filtr powietrza

Ssanie ręczne



OFF = WYŁ



ON = WŁ

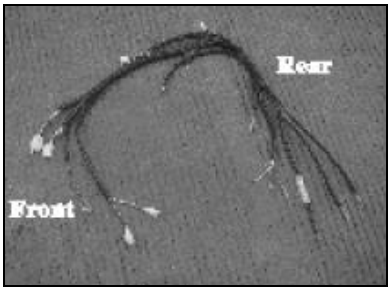
Aby zapobiec utracie mocy, kiedy silnik pracuje na biegu jałowym, ręczne ssanie należy przełączyć do pozycji WYŁ.

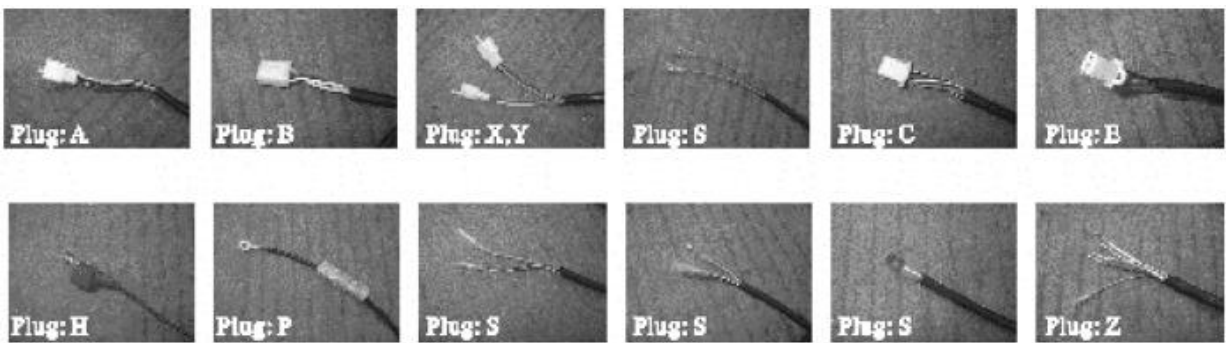
Podłączanie kabli elektrycznych

Jednostka podłączeniowa posiada sekcję przednią (Front) i tylną (Rear), patrz rysunek obok.

Styki w sekcji przedniej: A + B + X,Y + S

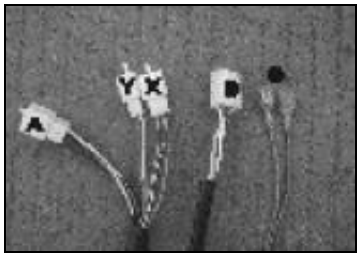
Styki w sekcji tylnej: C + B + H + P + S + S + S + Z



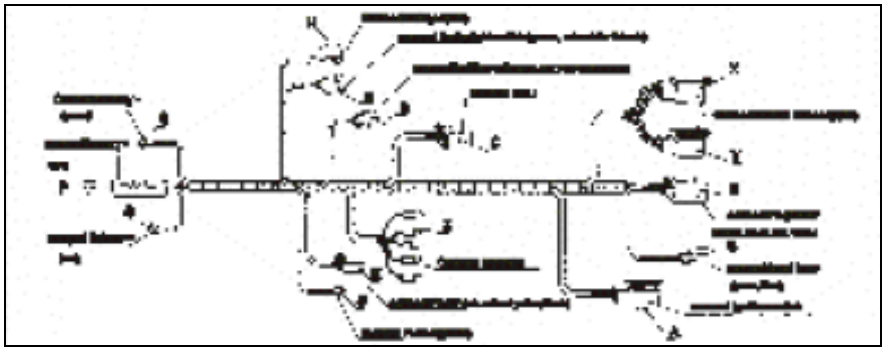


Podłączenia w sekcji przedniej

Rysunek 1: Zapłon (A)
Rysunek 2: Jednostka regulatora (strona lewa) (X, Y)
Rysunek 3: Regulator (B)
Rysunek 4: Reflektor (S)



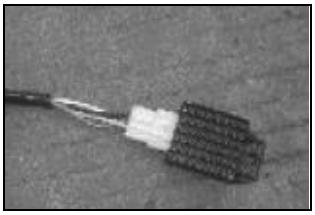
Sekcja przednia



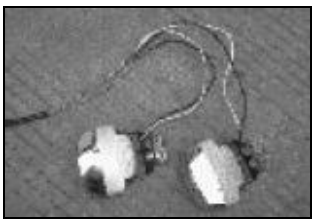
Schemat podłączeń

Rysunek 1: Zapłon

Rysunek 2: Jednostka regulatora



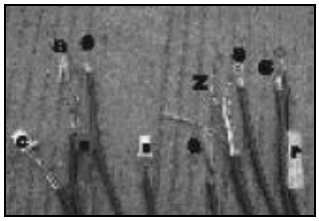
Rysunek 3: Regulator



Rysunek 4: Reflektor

Podłączenia w sekcji tylnej

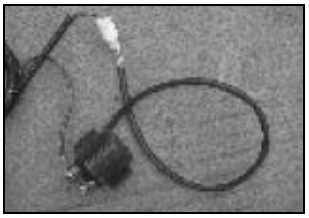
Rysunek 5: Moduł zapłonowy CDI (C)
Rysunek 6: Cewka zapłonowa (S) (zielony, żółty + czarny)
Rysunek 7: Przekaźnik (H, E) (czarny, czerwony + żółty)
Rysunek 8: Światło stop (S) (zielony, biały + czarny)
Rysunek 9: Iskrownik (Z)
Rysunek 10: Akumulator (P, S) (czerwony), S (zielony)



Sekcja tylna

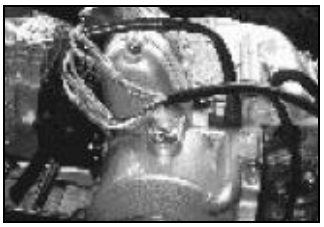
Rysunek 5: Moduł zapłonowy CDI

Rysunek 6: Cewka zapłonowa

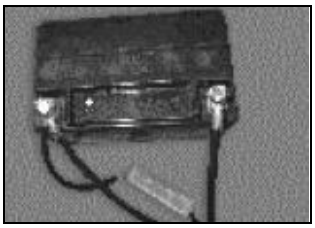


Rysunek 7: Przekaźnik

Rysunek 8: Światło stop



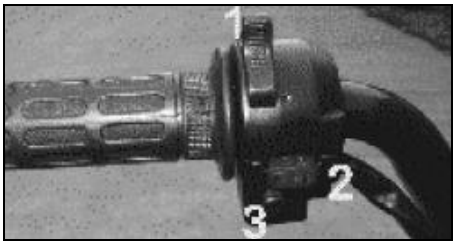
Rysunek 9: Iskrownik



Rysunek 10: Akumulator

Elementy sterujące i regulujące na kierownicy

Strona lewa

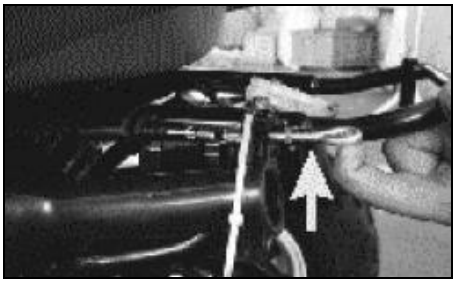


1. Reflektor
2. Przycisk stop
3. Przycisk start

Strona prawa

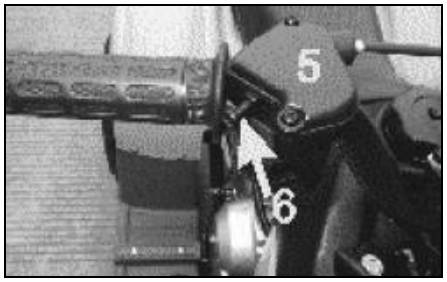
4. Dźwignia gazu
5. Ogranicznik gazu
6. Regulator prędkości (śruba regulująca)

Tylny wyłącznik silnika



Funkcja ta może być stosowana przez rodzica, który idzie za pojazdem, by w razie potrzeby pociągnąć za linkę podłączoną do dźwigni stopu.

Regulator prędkości



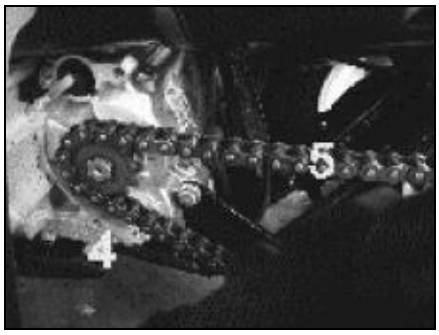
Układ hamowania

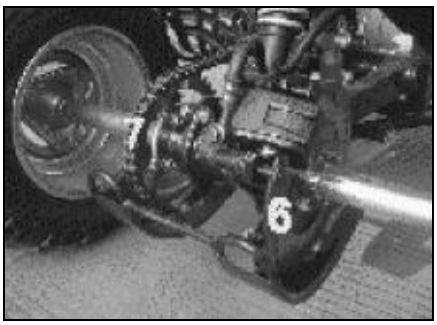
Hamulec nożny

1. Pedał hamulca

Tylny hamulec tarczowy

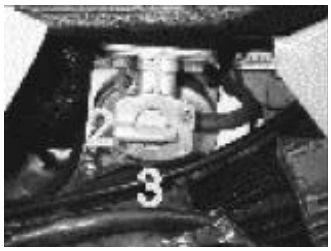
2. Regulacja hamulca
3. Przewód hamulcowy





4. Przednie koło łańcuchowe
5. Łańcuch napędowy
6. Tylny hamulec tarczowy
7. Tylne koło łańcuchowe

Zawór paliwowy



Pozycja 1: Odwrócony
Pozycja 2: Wyłączony
Pozycja 3: Włączony
Po każdym użyciu zawór paliwowy należy zamknąć. W przeciwnym razie może dojść do przesycenia (kwaśny) gaźnika i problemów z zapłonem.

Zawieszenie przednie

1. Wahacz górny
2. Wahacz dolny
3. Smarowniczka
4. Przewody hamulcowe

Koło

Wymiar opon przód:	16 x 6 x 8 cali
Wymiar opon tył:	16 x 7 x 8 cali
Ciśnienie powietrza przód/tył:	0,5 kg/cm2
Min. ciśnienie powietrza:	0,3 kg/cm2
Maks. ciśnienie powietrza:	0,5 kg/cm2

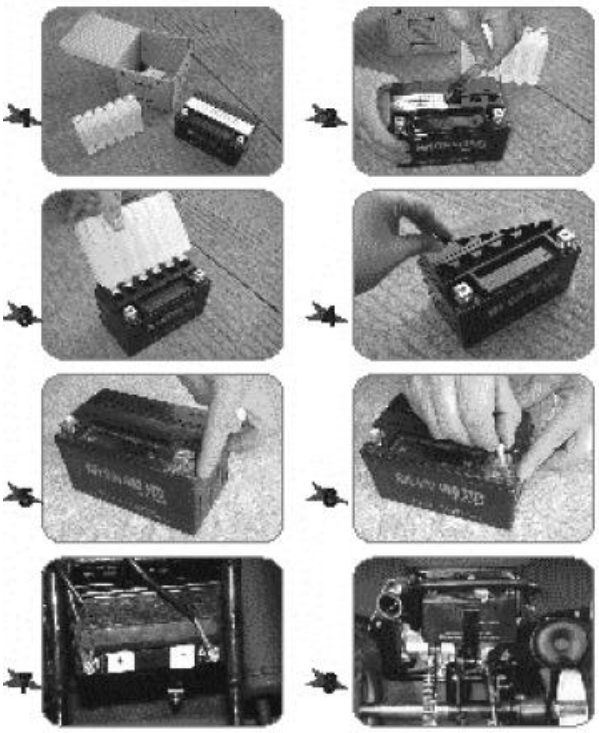
- Wymień opony, jeśli głębokość bieżnika jest mniejsza niż 3 mm.
- Ciśnienie powietrza w oponach musi być takie same po obu stronach.
- Jeżeli ciśnienie powietrza spadnie poniżej ciśnienia minimalnego, opona może zsunąć się z felgi.
- Dokręć śruby kół momentem obrotowym 50–55 Nm.

Akumulator

Nie pozostawiaj włączonego reflektora na dłużej niż 3 minuty przy wyłączonym silniku. Akumulator może ulec rozładowaniu, powodując problemy z zapłonem.

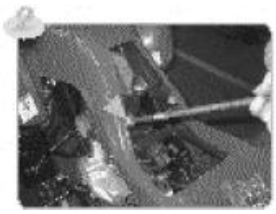
Uzupełnianie elektrolitu w akumulatorze

Brak konserwacji może prowadzić do korozji i rozładowania akumulatora. Poziom elektrolitu w akumulatorze należy kontrolować co najmniej raz w miesiącu. Poziom elektrolitu musi się znajdować pomiędzy oznaczeniami MIN i MAX. W razie potrzeby uzupełnij wodą destylowaną.

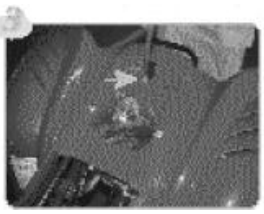


Demontaż silnika z podwozia

1. Zdemontuj siedzenie.



2. Wykręć śruby tylnego błotnika (1).



3. Wykręć śruby tylnego błotnika (2).

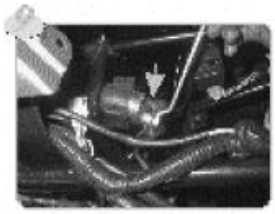
4. Wykręć śruby tylnego błotnika (3).

5. Zdemontuj tylny błotnik (1).

6. Zdemontuj tylny błotnik (2).

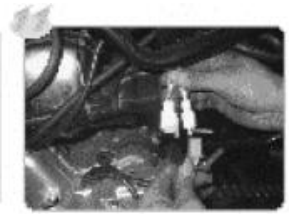
7. Przetnij opaskę kablową.

8. Rozłącz okablowanie przekaźnika (1).



9. Rozłącz okablowanie przekaźnika (2).

10. Rozłącz okablowanie iskrownika (1).



11. Rozłącz okablowanie iskrownika (2).

12. Odłącz kabel uziemiający.

13. Zdemontuj przewód paliwowy.

14. Zdejmij kabel zapłonowy ze świecy.

15. Odkręć śruby kolektora wlotowego do gaźnika.

16. Zdemontuj gaźnik.

17. Odkręć śrubę dźwigni zmiany biegów.

18. Zdemontuj dźwignię zmiany biegów.

19. Odkręć śruby tylnej obudowy silnika.

20. Odkręć śrubę dźwigni zmiany biegów.

21. Odkręć śruby koła łańcuchowego.

22. Zdemontuj płytkę zabezpieczającą.

23. Zdemontuj koło łańcuchowe (1).

24. Zdemontuj koło łańcuchowe (2).

25. Poluzuj klamrę koła łańcuchowego.

26. Zdemontuj łańcuch napędowy.

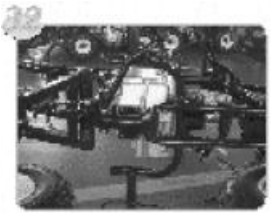
27. Wykręć przednie śruby rury wydechowej.

28. Wykręć środkowe śruby rury wydechowej.

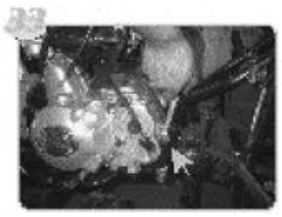
29. Wykręć tylne śruby rury wydechowej.

30. Zdemontuj rurę wydechową.

31. Wykręć 4 przednie śruby ze spodu silnika (1).



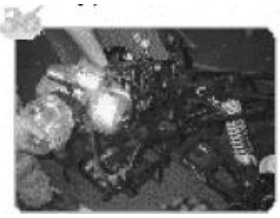
32. Wykręć 4 przednie śruby ze spodu silnika (2).



33. Wykręć śrubę i nakrętkę mocującą silnik z wahacza.

34. Rozłącz okablowanie zapłonowe.

35. Odłącz okablowanie tylnego światła stop.



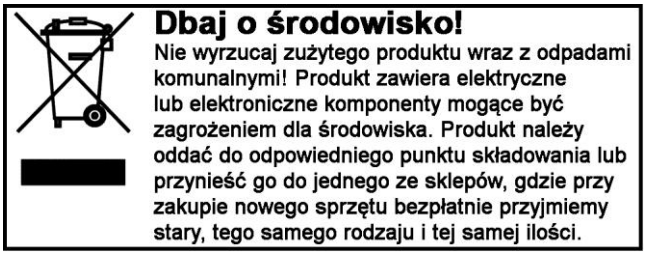
36. Odłącz kabel od cewki zapłonowej.

KONSERWACJA

Obiekt	Środki zaradcze	Początkowo po			Następnie	
		1 miesiącu	3 miesiącach	6 miesiącach	Co 9 miesięcy	Raz do roku
Zawory	Sprawdź luz zaworowy. W razie potrzeby wyreguluj.	x		x	x	x
Świeca zapłonowa	Sprawdź stan świecy. Wyreguluj przerwę między elektrodami i oczyść. W razie potrzeby wymień.	x	x	x	x	x
Filtr powietrza	Oczyść filtr. W razie potrzeby wymień.	**Co 20–40 godzin (częściej w środowiskach o dużej zawartości pyłu i wilgoci)**				
Gaźnik	Sprawdź pracę na biegu jałowym i działanie zapłonu. W razie potrzeby wyreguluj.		x	x	x	x
Układ wentylacji pokrywy zaworowej	Sprawdź rurę wentylacyjną / układ pod kątem pęknięć lub innych uszkodzeń. W razie potrzeby wymień.			x	x	x
Układ wydechowy	Sprawdź pod kątem przecieków. W razie potrzeby dociągnij elementy mocujące. W razie potrzeby wymień uszczelkę.			x	x	x
Obiekt	**Środki zaradcze**	**Początkowo po**			**Następnie**	
		1 miesiącu	3 miesiącach	6 miesiącach	Co 9 miesięcy	Raz do roku
Przewód paliwowy	Sprawdź przewód paliwowy pod kątem pęknięć lub innych uszkodzeń. W razie potrzeby wymień.			x	x	x
Olej silnikowy	Raz w tygodniu sprawdzaj poziom oleju. Wymień olej (spuszczany olej musi być ciepły).	x		x	x	x
Filtr oleju silnikowego	Oczyść filtr.	x		x		x
Hamulec	Sprawdź działanie i poziom płynu hamulcowego. W razie potrzeby skoryguj.	x	x	x	x	x

Obiekt	Środki zaradcze	Początkowo po			Następnie	
		1 miesiącu	3 miesiącach	6 miesiącach	Co 9 miesięcy	Raz do roku
Opony	Sprawdź ciśnienie i zużycie. Wymień zużyte opony.	x	x	x	x	x
Łożyska kół	Sprawdź, czy łożyska nie są luźne lub uszkodzone, w razie potrzeby wymień niesprawne części.	x		x	x	x
Układ kierowniczy	Sprawdź działanie. Wymień uszkodzone części.	x	x	x	x	x
Akumulator	Sprawdź ciężar właściwy elektrolitu. Sprawdź, czy przewód wentylacyjny jest poprawnie zamontowany. Sprawdź poziom elektrolitu.	x	x	x	x	x

Z zastrzeżeniem prawa do błędów w druku i zmian konstrukcyjnych, które są od nas niezależne. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.
Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska
www.jula.pl


Dbaj o środowisko!
Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne lub elektroniczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów, gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmiemy stary, tego samego rodzaju i tej samej ilości.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the Operating Instructions carefully before use!

Larger machines (over 90 cc) should not be driven by persons under 16 to avoid exposing them and others to safety risks. Make sure that the driver has understood all the instructions.
Remember that you are responsible for your own safety and the safety of others near you. 4wMoto cannot be held liable for any accidents that occur, notwithstanding the reason. It is your responsibility to inspect the vehicle for any faults and to drive safely.
The use of all motor vehicles always involves risk. By choosing to drive this vehicle you are accepting that risk. 4wMoto cannot be held responsible for any negligence, speeding offences, component faults, inexperience or any other conditions that could lead to serious or fatal injuries.
Carefully read through the following safety instructions. Remember that you are your own best protection.

SAFETY COMES FIRST

- Pay attention to the safety information on the labels on the vehicle. Any labels that drop off or become illegible must be replaced immediately.
- Make sure you are familiar with how to use all the controls on the vehicle before driving it.
- Beginners should always be supervised by experienced drivers until their driving skills have fully developed.
- This vehicle has been manufactured and designed for off-road use only. It is illegal and unsafe to drive the vehicle on public roads, asphalt, pavements or cement.
- Check which local rules and regulations are in force before driving the vehicle.
- Also check which local environmental regulations are in force. We want to help keep our environment clean, safe and beautiful for everyone to enjoy. We are sure that you do as well.
- Driving an ATV is a responsible task. It can be dangerous. A collision or roll-over can happen quickly and without warning, and often with serious consequences. Even routine manoeuvres such as turning, driving over obstacles or on sloping ground, driving through water, mud or on other loose surfaces must be done very carefully in comparison with driving other vehicles.
- Never allow anyone to ride as a passenger because this puts the vehicle’s road-holding characteristics at risk.
- Never drive on paved, asphalted or cemented surfaces.
- Never exceed the recommended loading capacity. Spread the load evenly and secure it well. If you are driving with a load, reduce your speed and remember that your braking distance will be longer, especially if you are pulling a trailer. Overloading or unsuitable loads can lead to human error and unnecessary danger, and you could lose control of the vehicle.
- Keep both hands on the handlebars and both feet on the floor/pedals.
- Never fit any unapproved accessories on to the vehicle.
- Never try to perform stunts, jumps, two-wheeling or other tricks.
- Never drive faster than your skill or the ground conditions permit.
- Never drive the vehicle if you are ill, tired or under the influence of drugs or alcohol.
- Inspect the vehicle before each use for mechanical faults or defective tyres, brakes or controls. The vehicle must be in good working order with the necessary volumes of oil, fuel and brake fluid, and correct tyre pressure.
- Always follow the recommended procedures for inspection and maintenance.
- Never use the vehicle in water courses or in water deeper than 12.5 cm.
- Always use the recommended types of tyres and tyre pressures to reduce the risk of faults.
- Always switch off the engine before refilling with fuel.
- Never run the engine in closed spaces. This can have fatal consequences.
- Always wear an approved safety helmet that fits well, safety glasses, gloves, long-sleeved jacket and long trousers.

- The engine oil in an engine that has been running can be very hot. Always be careful when draining off the oil during an oil change.
- Replace fuses with identical fuses; using the wrong fuse can cause a fire.
- When checking the battery acid, remember that a spark could cause the battery to explode. Switch off the vehicle completely first and avoid making sparks.
- Never put your feet on the ground when the vehicle is moving.
- It is your responsibility to ensure that the vehicle is used and maintained properly.
- Drivers must not use the vehicle in any way that would exceed their physical and mental capacity.
- Keep the operating instructions in a safe place, e.g. under the seat in the vehicle.
- When learning how to use the vehicle, it must be used on level and open ground at a safe distance from others.
- Always comply with the laws and regulations in force.
- Contact your dealer if there is anything you do not understand or are unsure about.
- If you allow an untrained person to use the vehicle, you are exposing him/her and even others to potentially fatal hazards.
- Check that the throttle works properly and that all cables can move freely. A throttle that jams can cause expensive accidents and serious personal injury.
- 4wMoto cannot accept responsibility for any deficiency in the level of your competence. Consult your dealer if you are unsure of anything. Remember that you drive at your own risk.
- All drivers should complete a safety training course.
- Never use petrol to clean the vehicle.
- Only one small spark could cause a dangerous explosion. Keep a fire extinguisher handy when working with the vehicle.
- Too much play in the chain drive can cause the chain to break, which could in turn lead to a serious accident.
- Reduced or loss of braking power implies a serious problem with the brakes. Such problems must be rectified before the vehicle is used.
- The high voltage cable from the CDI unit to the spark plug generates a very high voltage, which can cause a serious or fatal electric shock if it is touched when the current is switched on.
- Do not touch the engine, exhaust pipe or muffler before these parts have cooled.
- Avoid skin contact with toxic fluid such as fuel and brake fluid. Do not use your mouth to initiate a siphoning effect.
- Always wipe up any spilled oil or grease. Such substances can cause you to lose control of the vehicle.
- Keep children and pets away from the vehicle when not under supervision.
- Keep loose-fitting clothing and long hair away from the moving parts on the vehicle.
- Note that many people have lost fingers and other parts of the body after fastening in moving machine parts, especially chains. Do not carry out any work on this vehicle when the engine is running.
- If in spite of following all these safety instructions you should unfortunately injure yourself in any way, seek medical attention immediately.

Warning labels

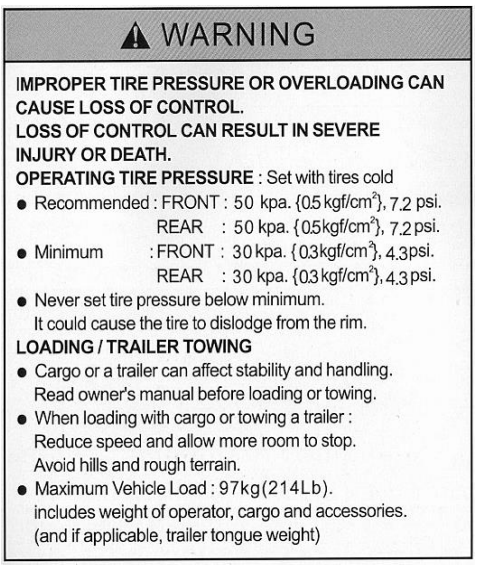
This ATV must NOT be used by anyone under the age of 16.

Never allow any person to ride as a passenger. Passengers can cause you to lose control of the machine, which can lead to **serious** or **fatal** injuries.

Incorrect tyre pressures can cause the driver to lose control of the machine, which can lead to serious or fatal injuries.

Air pressure (adjust when tyres are cold):
Recommended pressure front/rear: 0.5 kg/cm2
Min. pressure front/rear: 0.3 kg/cm2

Never go below the MIN pressure. This could cause the tyre to come loose from the rim.


WARNING
IMPROPER TIRE PRESSURE OR OVERLOADING CAN CAUSE LOSS OF CONTROL.
LOSS OF CONTROL CAN RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.
OPERATING TIRE PRESSURE : Set with tires cold
● Recommended : FRONT : 50 kpa. {0.5 kgf/cm²}, 7.2 psi.
REAR : 50 kpa. {0.5kgf/cm²}, 7.2 psi.
● Minimum : FRONT : 30 kpa. {0.3kgf/cm²}, 4.3psi.
REAR : 30 kpa. {0.3 kgf/cm²}, 4.3 psi.
● Never set tire pressure below minimum.
It could cause the tire to dislodge from the rim.
LOADING / TRAILER TOWING
● Cargo or a trailer can affect stability and handling.
Read owner's manual before loading or towing.
● When loading with cargo or towing a trailer :
Reduce speed and allow more room to stop.
Avoid hills and rough terrain.
● Maximum Vehicle Load : 97kg(214Lb).
includes weight of operator, cargo and accessories.
(and if applicable, trailer tongue weight)

Loading/towing trailer

- A load or trailer affects the stability and driving characteristics of the machine. Read the instructions for loading and towing.
- If the machine is loaded and you are towing a trailer: Reduce speed and allow more space for braking. Avoid slopes and hilly ground.
- The maximum load is 97 kg. This includes the weight of the driver, load and accessories (weight of drawbar where appropriate).

Incorrect use of the ATV can lead to serious or fatal injury.

Symbols:

- Always use an approved helmet and other safety equipment.
- Never drive the machine on public roads.
- Never allow any person to ride as a passenger.
- Never use the machine if you are under the influence of drugs or alcohol.

YOU MUST NEVER:

- Use the machine unless you have received appropriate training and instruction.
- Drive the machine on public roads. This is to prevent the risk of collision.
- Drive with a passenger on the machine. Passengers affect the balance and steering which means the driver is more likely to lose control.

YOU MUST ALWAYS:

- Drive the machine properly to avoid rolling over on slopes, hilly ground and on curves.
- Avoid driving on paved surfaces. Such surfaces have an adverse effect on the driving characteristics of the machine.

WARNING
Improper ATV use can result in SEVERE INJURY or DEATH.
ALWAYS USE AN APPROVED HELMET AND PROTECTIVE GEAR
NEVER USE ON PUBLIC ROADS
NEVER CARRY PASSENGERS
NEVER USE WITH DRUGS OR ALCOHOL
NEVER operate:
• without proper training or instruction.
• at speeds too fast for your skills or the conditions.
• on public roads-a collision can occur with another vehicle.
• with a passenger-passengers affect balance and steering and increase risk of losing control.
ALWAYS:
• use proper riding techniques to avoid vehicle overturns on hills and rough terrain and in turns.
• avoid paved surfaces-pavement may seriously affect handling and control.
LOCATE AND READ OWNER'S MANUAL.
FOLLOW ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS.

Read the Operating Instructions carefully. Follow all instructions and warnings.

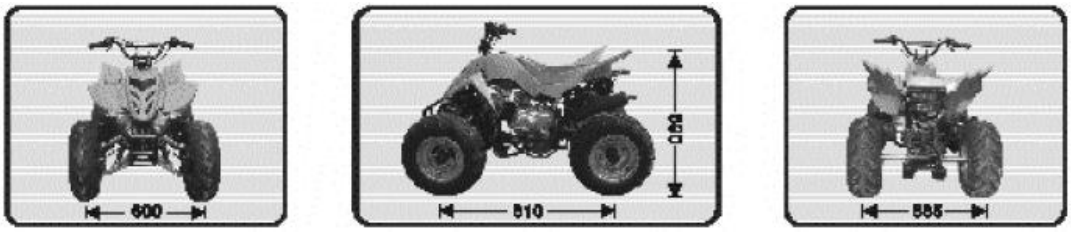
INTRODUCTION

Thank you for buying our fully automatic four-stroke CVT model ATV 90-01. We are sure that you will derive both benefit and great enjoyment from your 4-wheel vehicle for a long time to come. It is important, however, that you carefully read through these instructions. Especially important information is highlighted as follows:

NOTE	Means that you should pay attention. It concerns your safety!
WARNING	Failure to follow the instructions under WARNINGS can lead to serious or fatal injury to the driver, onlookers or a person inspecting or repairing the vehicle.
CAUTION	Information under the heading CAUTION highlights special precautions that must be taken to avoid damaging the vehicle.
COMMENT	COMMENTS include information that simplifies or clarifies procedures.

Your ATV is intended for both work and pleasure. However, it is NOT a speed monster designed for racing. Bear in mind that inexperience is the most common cause of accidents. Carefully read all the safety information in the operating instructions. If the driver loses control over the vehicle, the driver or some one else may be seriously or fatally injured. Young people and beginners must be given correct instruction and supervision until they have sufficient experience to drive on their own.

TECHNICAL DATA



Vehicle

Total length:	1170 mm
Total height:	830 mm
Seat height:	590 mm
Wheel base:	810 mm
Gross weight:	Approx. 97 kg with oil and full fuel tank.
Fuel tank volume:	1.8 litres

Engine

Type:	4-stroke 90cc engine
Cylinders:	1
Cooling:	Air cooled
Transmission:	Fully automatic CVT
Max. output:	Approx. 4.0 kW/7600 rpm
Max. torque:	Approx. 5.6 Nm/6000 rpm
Top speed:	Approx. 30 km/h
Starting:	12 volt DC, CDI unit
Lubrication:	Wet sump

GUARANTEE TERMS AND CONDITIONS

The validity and coverage of the guarantee is determined by importers, distributors and via agreements with dealers. The terms and conditions vary from country to country for this reason. Claims must be addressed to your dealer, not directly to 4wMoto.

This guarantee does not cover:

- Normal wear.
- Normal maintenance.
- Repairs resulting from negligence, improper use, accidents, improper accessories, overloading, inadequate maintenance, inadequate repairs or careless operation.
- Vehicles that have not been used in a reasonable and sensible manner.
- Vehicles that have not been purchased from a 4wMoto authorised dealer.

This guarantee is not valid if:

- The vehicle is sold, maintained, dismantled, adjusted or modified in any way by someone who is not authorised by 4wMoto or its dealers.
- The vehicle is not used and maintained in accordance with these operating instructions.
- The weight of the driver exceeds 97 kg.
- Gears are broken as a result of unsuitable gear changing.
- The owner fails to observe “Owner responsibilities” (see next section).

Owner responsibilities

It is the responsibility of the owner to observe the following:

- The vehicle must be run-in carefully in accordance with these operating instructions.
- All work on the vehicle must be carried out by an authorised service centre.
- The vehicle must be handed in to an authorised service centre for periodic maintenance in accordance with the specified instructions. This maintenance is carried out at the expense of the owner. To prolong the life of the vehicle, we recommend that all work on the vehicle is carried out by an authorised service centre even after the warranty has expired.

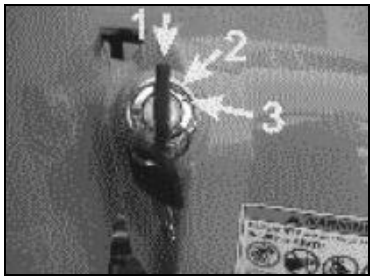
- The vehicle must not be used if any defect occurs that may result in danger, affect the reliability of the vehicle, or which could cause additional damage.
- If any problems do occur, inform the dealer and take the vehicle for inspection within 10 days.
- All the instructions in these operating instructions must be followed.

DESCRIPTION

Key positions

Chassis number

Engine number



1. Off
2. On
3. Headlamp

Rear

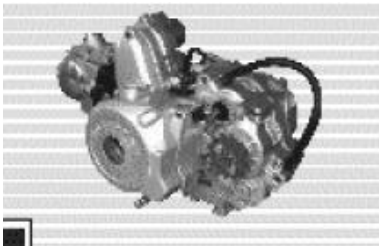
1. Muffler
2. Rear disc brake
3. Rear chain drive
4. Rear shock absorber

OPERATION

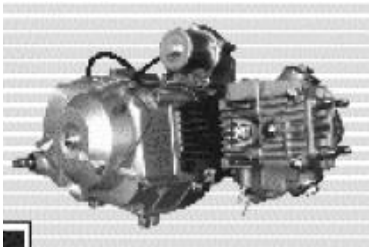
Engine

Engine:	90 cc, 4-stroke
Max. output:	Approx. 4.0 kW/7500 rpm
Max. torque:	Approx. 5.6 Nm/6000 rpm
Transmission:	Fully automatic CVT
Engine oil:	750 ml SAE20W/50

- Drain off the transport oil completely before filling up with new engine oil.
- Unscrew the drain plug to empty the oil.



Left side



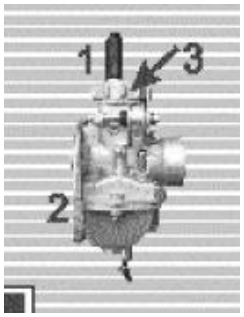
Right side

Oil dipstick

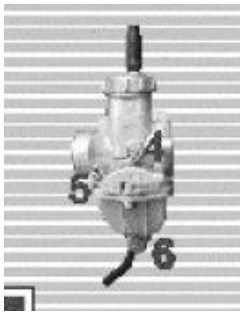
Oil drain plug

Carburettor

1. Accelerator needle
2. Manual choke
3. Carburettor head
4. Idling screw
5. Fuel mixture screw
6. Overflow screw



Left side



Right side

WARNING
If the carburettor head is loose, the throttle valve will be completely open and cannot be controlled by the throttle control, which can cause an accident resulting in serious or fatal injury. The carburettor head has been properly tightened at the factor before delivery but must be checked before using the vehicle.

Adjusting the carburettor

1. Warm the engine for 3 to 5 minutes.
2. Turn off the engine.
3. Close the mixture screw completely by turning it clockwise.
4. Open the mixture screw two full turns.
5. Adjust the idling screw until the engine is running smoothly on idle. This means that the engine is running at low speed (1500 – 1600 rpm) without stopping when you quickly increase the throttle.
6. Adjust the mixture screw slightly clockwise or anti-clockwise until you find the maximum engine speed.
7. Re-adjust the idling screw until the engine is running smoothly on idle.
8. Repeat steps 6 and 7.

Spark plug, air filter and manual choke

Spark plug

- D&RA (replaceable with NGK C7HSA).
- Electrode gap: 0.6 – 0.7 mm.
- Always clean the seal when screwing the spark plug.
- Clean the threads and tighten to the specified torque. Be careful not to exceed this torque.

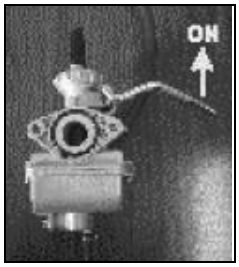
Air filter

- Do not wring the filter unit when squeezing it.
- Never start the engine if the air filter is not in place. The engine can become completely clogged with dirt particles.

Spark plug

Air filter

Manual choke



OFF **ON**

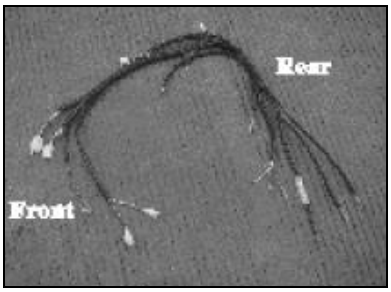
To avoid losing power when the engine is running, set the manual choke to OFF.

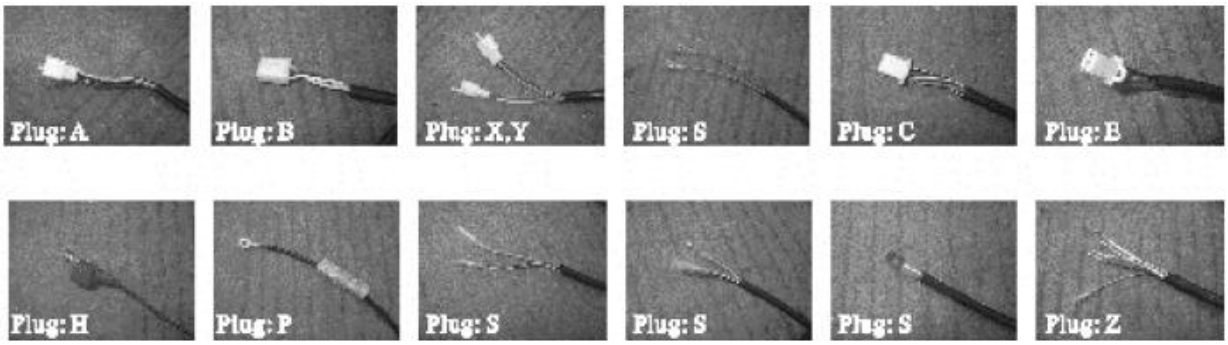
Connecting the electric wires

The cable unit has a Front and Rear section, see adjacent diagram.

Connectors in the front section: A + B + X, Y + S

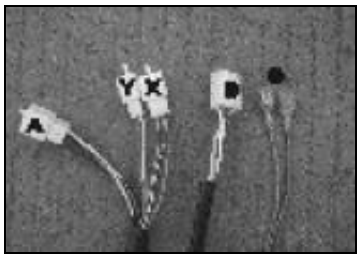
Connectors in the rear section: C + B + H + P + S + S + S + Z



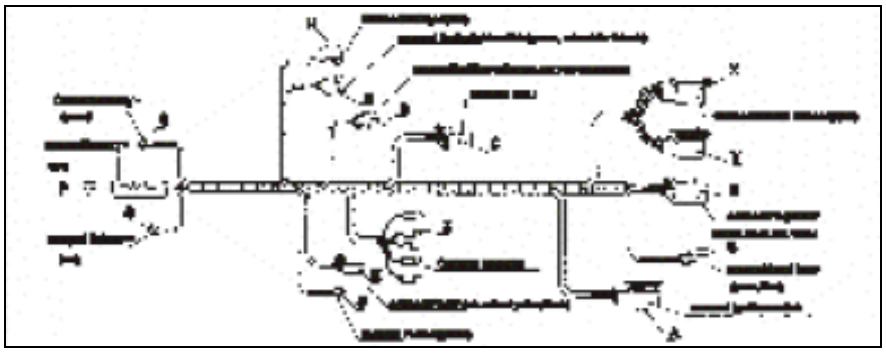


Front section connections

Diagram 1: Ignition (A)
Diagram 2: Control unit (left side) (X, Y)
Diagram 3: Regulator (B)
Diagram 4: Headlights (S)



Front section



Wiring diagram

Diagram 1: Ignition

Diagram 2: Control unit

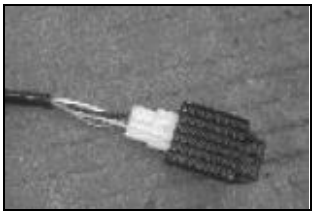


Diagram 3: Regulator

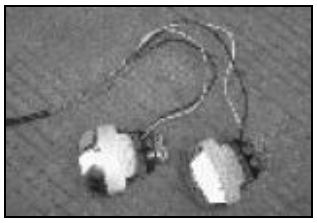
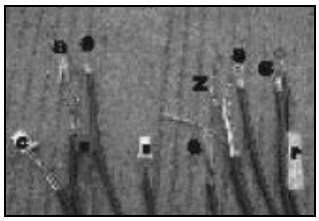


Diagram 4: Headlights

Rear section connections

Diagram 5: CDI unit (C)
Diagram 6: Ignition coil (S) (green, yellow + black)
Diagram 7: Relay (H, E) (black, red + yellow)
Diagram 8: Brake light (S) (green, white + black)
Diagram 9: Solenoid (Z)
Diagram 10: Battery (P, S) (red), S (green)



Rear section

Diagram 5: CDI unit

Diagram 6: Ignition coil

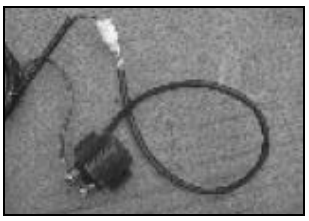


Diagram 7: Relay

Diagram 8: Brake light

Diagram 9: Solenoid

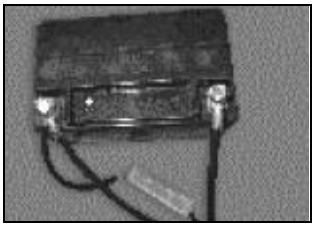
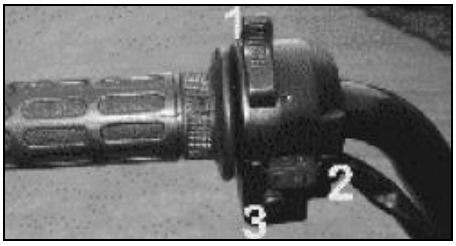


Diagram 10: Battery

Controls on handlebars

Left side

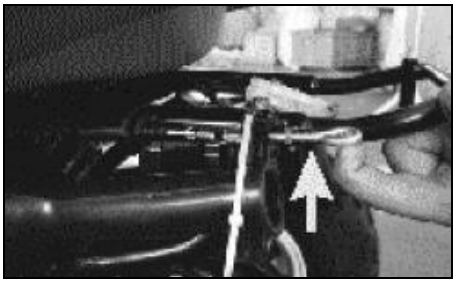


1. Headlamp
2. Stop button
3. Start button

Right side

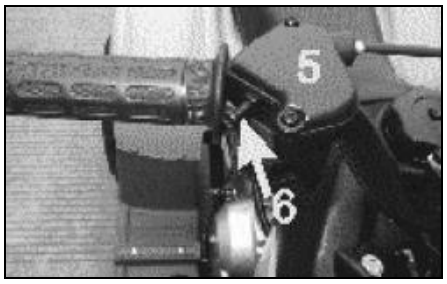
4. Throttle
5. Throttle control
6. Speed control (adjusting screw)

Rear engine cut-out



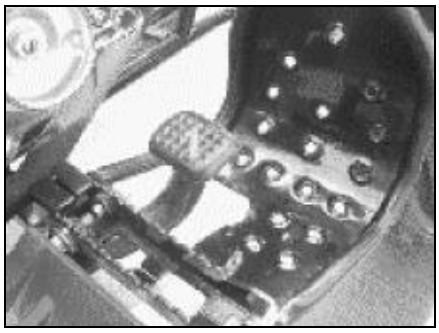
This function allows an adult to switch off the engine by going behind the vehicle and pulling a cord to the stop control.

Speed control



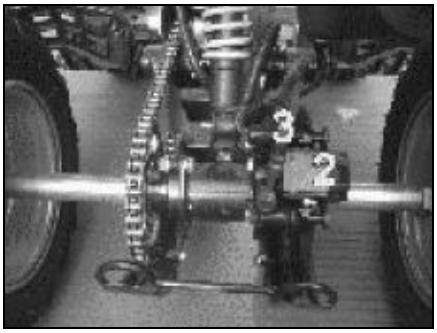
Brake system

Foot brake

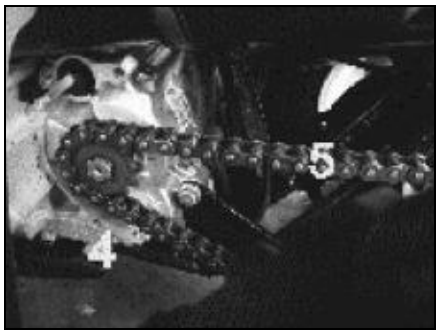


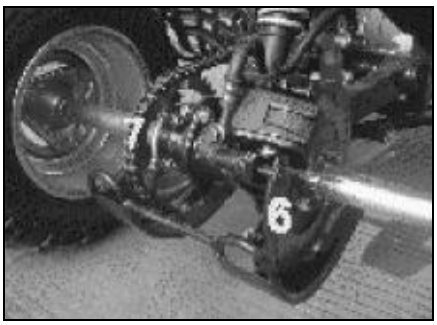
1. Brake pedal

Rear disc brake



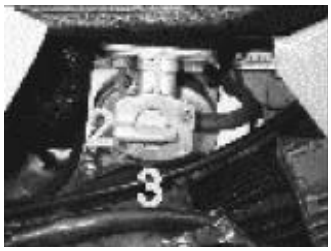
2. Brake adjustment
3. Brake cable





4. Front chain drive
5. Drive chain
6. Rear disc brake
7. Rear chain drive

Fuel valve



Position 1: Reversed
Position 2: Off
Position 3: On
Always close the fuel valve after use. The carburettor can otherwise become flooded and cause starting problems.

Front suspension

1. Upper swivel arm
2. Lower swivel arm
3. Grease nipple
4. Brake cables

Wheels

Front tyre size:	16 x 6 x 8 inches
Rear tyre size:	16 x 7 x 8 inches
Air pressure front/rear:	0.5 kg/cm2
Min. air pressure:	0.3 kg/cm2
Max. air pressure:	0.5 kg/cm2

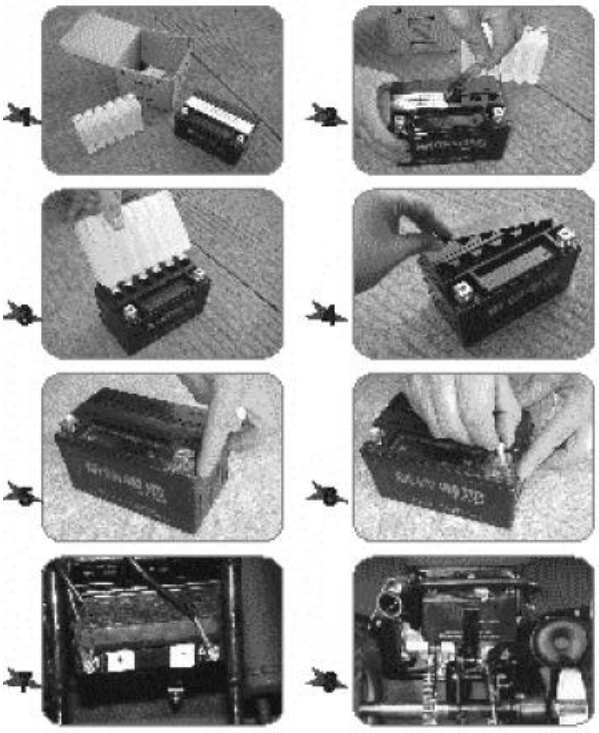
- Change tyres when the depth of tread is less than 3 mm.
- The air pressure must be the same on both sides.
- The tyre can come loose from the rim if the air pressure drops below the MIN pressure.
- Tighten the rim bolts to a torque of 50 – 55 Nm.

Battery

Do not leave the headlights on for more than 3 minutes when the engine is switched off. The battery can go flat and cause starting problems.

Topping up battery fluid

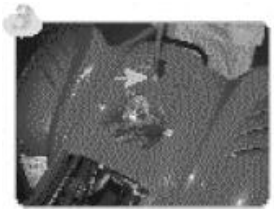
The battery will corrode and go flat if it is not maintained. Check the level of the battery fluid at least once every month. The level must be between the MIN and MAX markings on the battery. Top up when necessary with distilled water.



Dismantling the engine from the chassis

1. Remove the seat.

2. Undo the rear shield screws (1).



3. Undo the rear shield screws (2).

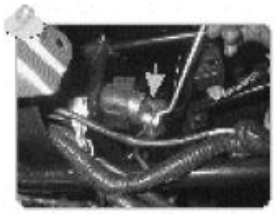
4. Undo the rear shield screws (3).

5. Remove the rear shield (1).

6. Remove the rear shield (2).

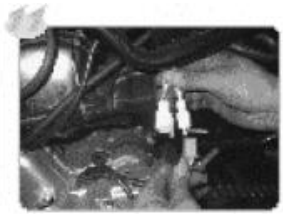
7. Cut off the cable tie.

8. Release the relay cabling (1).



9. Release the relay cabling (2).

10. Release the solenoid cabling (1).



11. Release the solenoid cabling (2).

12. Release the earth cable.

13. Remove the fuel line.

14. Disconnect the ignition cable from the spark plug.

15. Undo the screws for the carburettor air intake pipe.

16. Remove the carburettor.

17. Release the bolt for the gearstick.

18. Remove the gearstick.

19. Remove the screws to the rear motor housing (left-hand side).

20. Release the bolt for the gearstick.

21. Release the chain drive bolts.

22. Remove the lock plate.

23. Remove the chain drive (1).

24. Remove the chain drive (2).

25. Release the drive chain clip.

26. Remove the drive chain.

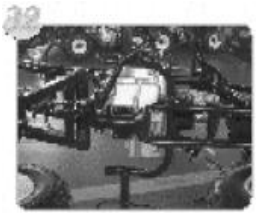
27. Release the front bolts on the exhaust pipe.

28. Release the middle bolts on the exhaust pipe.

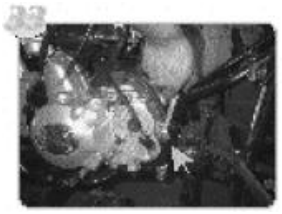
29. Release the rear bolts on the exhaust pipe.

30. Remove the exhaust pipe.

31. Release the four front bolts from the underside of the engine (1).



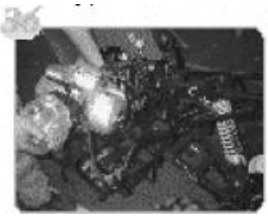
32. Release the four front bolts from the underside of the engine (2).



33. Release the retaining bolt on the engine and the nut from the swivel arm.

34. Release the start cabling.

35. Release the cabling from the rear brake light.

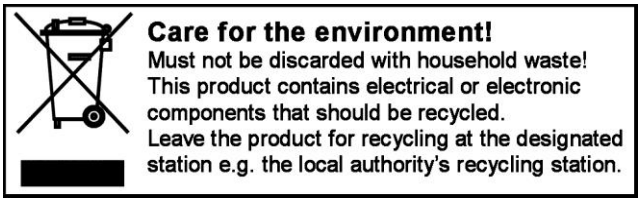


36. Release the cabling from the ignition coil.

MAINTENANCE

Object	Action	Initially after			Thereafter	
		1 month	3 months	6 months	Every 9 months	Every year
Valves	Check the valve clearance. Adjust if necessary.	x		x	x	x
Spark plug	Check the condition of the spark plug. Adjust the electrode gap and clean. Replace if necessary.	x	x	x	x	x
Air filter	Clean the filter. Replace if necessary.	**Every 20–40 hours (more often in wet or dusty conditions)**				
Carburettor	Check the idling speed and start function. Adjust if necessary.		x	x	x	x
Cylinder head cover ventilation system	Inspect the ventilation pipe/system for cracks and other damage. Replace if necessary.			x	x	x
Exhaust system	Inspect for leaks. Tighten retaining parts if necessary. Replace seals if necessary.			x	x	x
Object	**Action**	**Initially after**			**Thereafter**	
		1 month	3 months	6 months	Every 9 months	Every year
Fuel line	Inspect the fuel line for cracks and other damage. Replace if necessary.			x	x	x
Engine oil	Check the oil level every week. Change (the oil should be hot when emptying).	x		x	x	x
Engine oil filter	Clean the filter.	x		x		x
Brake	Check function and brake fluid level. Rectify if necessary.	x	x	x	x	x
Object	**Action**	**Initially after**			**Thereafter**	
		1 month	3 months	6 months	Every 9 months	Every year
Tyres	Check pressure and wear. Replace worn tyres.	x	x	x	x	x
Wheel bearings	Check for loose or damaged bearings. Replace defective parts.	x		x	x	x
Steering system	Check function. Replace damaged parts.	x	x	x	x	x
Battery	Check specific weight of fluid. Check that the ventilation hose fits properly. Check the fluid level.	x	x	x	x	x

Subject to printing errors and design changes over which we have no control. In the event of problems, please contact our service department.
www.jula.com


Care for the environment!
Must not be discarded with household waste!
This product contains electrical or electronic components that should be recycled.
Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.